

Chameleon[®] EXG



INSTRUCTIONS / GEBRUIKSAANWIJZING / GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI D'USO / INSTRUCCIONES / NOTICE D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI



English

Chameleon EXG Explosion-proof Sticky Trap - Instructions for use

ALWAYS SWITCH OFF THE MACHINE BEFORE SERVICING

PRODUCT DESCRIPTION

PestWest flytraps are made using the highest quality materials.

The Chameleon EXG has a total anti-corrosive construction including 304 brushed stainless steel, marine grade aluminium alloy and a 7mm thick borosilicate glass enclosure.

Ratings and Approvals:

CE marked and certified to the European Directive 94/9/EC equipment intended for use in potentially explosive atmospheres.

The Chameleon EXG professional flytrap has been designed for installation in designated hazardous environments and has been tested for compliance to the highest standards applicable within the European community for this grade of product. However the zoning classification for explosive environments requires proper interpretation and each installation must be judged on its merits. PestWest Electronics are able to provide upon request, copies of independent safety test certificates applicable to this model, to enable a suitable assessment to be made for a particular installation and no claims other than those therein identified on the certificates are expressed or implied. It is the ultimate responsibility of the installer to ensure that the Chameleon EXG is suitable for a particular environment.

The Chameleon EXG is suitable for Zone 1, Zone 21, Zone 2 and Zone 22 areas where there may be potential for explosive atmospheres in the form of gases and vapours or dust, i.e.: Alcohol distillery, sugar factories and flour mills. The chameleon EXG also has an IP66 rating.

UNPACKING YOUR UNIT

Each unit is carefully inspected and packed before leaving our factory. Before discarding the outer carton, examine for obvious evidence of transport damage. Remove the unit carefully and pay particular attention to the removal of all packing materials including any transit packing.

MODE OF OPERATION

Electrical flytraps operate on the principle that most flying insects are attracted to light, particularly to the ultra violet (UV) end of the light spectrum. This light is invisible to humans, however the tubes glow blue which indicates that they are functioning.

The efficiency of a trap can be affected by the intensity of other competing sources of light, particularly daylight (see “Siting”).

Since insects are still active and will fly at night (when competition from other light sources is normally lowest), traps should be left operating continuously, i.e.: 24 hours a day.

SITING

There are so many locations of possible use of fly traps that it is impossible to give one set of recommendations to cover all requirements or situations. These general guidelines are given in the knowledge that some of them apparently conflict with others. Users should adopt those that best fit their needs or seek expert advice.

As a general rule:

Electric fly traps should be positioned so as to minimise competition from other light sources, so do not mount adjacent to windows.

In food areas, mount the trap close to, but not directly over, exposed food or food preparation surfaces (preferably to attract flies away from food preparation areas).

Observe where the flies tend to congregate and if possible, put your fly trap, in or close to that area.

Position traps in an “interception” position from the principal point of fly entry - normally doors and/or windows. In some cases, flies are more likely to come in through the back door rather than the front, because that is where the refuse and dustbins are kept.

Mount the trap in a convenient location for changing the sticky board, and clear of any traffic, such as fork lift trucks, which may use the area.

Position units where they can be reached as easily as possible and not over working machinery where access may be difficult or dangerous.

COVERAGE

Areas of attraction of flies/coverage are given in the data sheet for each unit. It should be noted that the brighter the surrounding light, the greater the number of units which may be required for a given area. For general applications the Chameleon EXG will cover 120 m².

INSTALLATION

The Chameleon EXG is designed to be wall-mounted vertically in industrial premises, a wall-mounting bracket is supplied with the unit. Using the wall bracket as a template, mark off the four fixing points on the mounting surface. Screws and plugs are provided to fix the bracket in place. If the wall is of plasterboard or stud partition etc, suitable blind fixings must be used capable of taking the weight of the unit and to ensure it is securely positioned. Remove the sticky boards and move the sticky board holders into a suitable position as not to obstruct installation. Align the four hooks on the back of the Chameleon EXG main bracket with the four holes on the wall bracket and hook the Chameleon EXG unit securely onto the bracket. Using the M6 grub screw provided, permanently secure the unit to the wall-mounting bracket by tightening by hand the grub screw through the hole in the centre of the Chameleon EXG main bracket. To do so, place either sticky board holder against the wall or mounting surface and reach the hole for the grub screw from behind the back of the unit.

The Chameleon EXG is fitted with moveable sticky board holders that can be positioned closer to the UV light source to improve the catch performance of the machine. This feature is also useful when installing the unit where wall space is reduced or has obstructions. The sticky board holders are mounted on adjustable friction hinges, in drafty environments it may be necessary to stiffen this movement. This can easily be achieved by tightening the middle black adjusting screws on the hinges with a pozi drive screwdriver.

The Chameleon EXG will operate on any single phase electricity supply between 100V to 260V (50 or 60Hz). The Chameleon EXG is designed for permanent installation directly into the buildings supply. Ensure the power is isolated before attempting installation. The cable must enter the unit via the M20 nickel-plated brass cable gland, which has a fixing flange for cable of outside diameters 8.5-15mm.

WARNING - For looping wiring use only max 2.5mm² cable

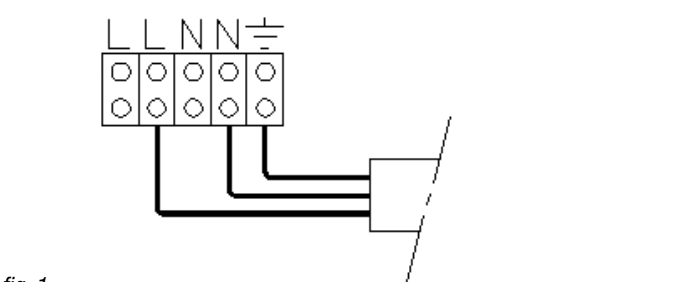


fig. 1

To gain access to the terminal block, remove the 4 screws that secure the terminal box lid using a No 4 Allen wrench. Connect the wiring to the terminal block as shown above.

Completely tighten the cable gland and re-fit the terminal box lid, ensuring the gasket in the lid is fully home. Ensure all four screws are fully tightened. Ensure that once installed, the power lead is adequately secured.

PRECAUTIONS

All PestWest traps are fully insulated, Class I appliances, nevertheless, sensible precautions should be observed: Ensure the unit is properly earthed.

SWITCH OFF for 55 MINUTES BEFORE OPENING. For immediate opening (no waiting period), temperature classification becomes T3.

Do not allow the glue boards to become over-filled with dead insects. Change at regular intervals as required by the catch or at least every 8 weeks.

RENEWING STICKY BOARDS

Due to insect contamination the sticky boards should be changed when full or at least every eight weeks.

Simply remove the used sticky boards from the machine by withdrawing them sideways out of the unit. Should it be necessary to retain the boards for reference purposes, they may be dated and covered in clingfilm to facilitate storage.

Remove the backing paper strips from the new sticky boards in a single swift motion, otherwise they will tend to remain firmly attached. Should this occur, re-apply the peeled back section and repeat. Insert the new glue boards between the runners at the top and bottom either side of the unit, ensuring that they are pushed fully home. The change is now complete.

MAINTENANCE

To maintain the attractive appearance of the unit, it should be cleaned/wiped down as often as required. Use a cloth dampened with water and detergent or a proprietary cleaner. Do not use aggressive liquids/solvents or scouring pads or abrasives

To maintain peak effectiveness, change the boards when full or at least every 8 weeks.

The UV tubes in electric flytraps should be changed at least once per year (preferably at the onset of increased flying insect activity after the winter). In areas of high ambient light or where strict control is necessary, replacement every 6 months will offer improved performance. Defective tubes must be replaced immediately. Never use tubes other than the correct type and wattage specified by the manufacturer.

To ensure the best ingress protection of the enclosure, check the cover gasket and change it periodically. Check also the perfect weatherproofness of the cable in the gland in the enclosure, completely tightened.

TUBES

Tubes are most attractive to the target flying insects when less than one year old. This is because the UV light emitted by the tubes at a wavelength of 350-375 nanometres diminishes with use. Light of this wavelength is invisible to the human eye. The blue/violet coloured light, which we can see, is not at all representative of the actual UV light emissions. Daily switching on and off of the lamps results in an even faster loss of the effective UV emission.

Therefore it is most effective to leave the tubes switched on continuously and to change them at least once per year (preferably at the onset of increased flying insect activity after the winter).

All Chameleon EXG flytraps are fitted with Quantum UV tubes coated with fluoropolymer shatter resistant coating, as standard. Using fly control products which are fitted with Quantum shatter resistant tubes with fluoropolymer coating as standard, or as replacement parts provides the easiest and safest solution for significantly reducing the risks of contamination from glass breakages.

UV TUBE REPLACEMENT

Tube type is Quantum 18 watt 24” (610mm) T8 shatterproof tubes.

The Chameleon EXG is fitted with an “Automatic switch off on opening” system. It should be noted that when servicing the Chameleon EXG it is recommended to disconnect the unit from the electricity supply prior to opening the unit.

WARNING! The Chameleon EXG should be SWITCHED OFF for 55 MINUTES BEFORE OPENING. For immediate opening (no waiting period), temperature classification becomes T3.

To gain access to the control gear and the tubes, the No3 Allen screw inside the red interlock must be screwed in (Clockwise) until it stops (CAUTION – DO NOT FORCE AT THE END POSITION), using a No3 Allen wrench. (See figure 2).

Note: The No3 Allen screw actuates the safety cut off switch inside the terminal box of the Chameleon EX G, which operates the lighting circuit. Screwing the Allen screw fully in, turns the lighting circuit OFF. Unscrewing the Allen screw fully out, turns the lighting circuit ON (See Figure 2). There is no need to apply unnecessary force at either position as this can damage the Allen screw.



fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5



fig. 6

Now turn the interlock to the left so that it no longer obstructs the notches on the threaded cover. (See figure 3). Remove the threaded cover by turning it counter-clockwise (See figure 4). (In some instances the use of a lever may facilitate the opening of the cover). Hold the gear tray with one hand and remove the stop pin with a screwdriver Caution - The gear tray will be free to drop out of the enclosure once the stop pin has been removed (See figure 5). The terminal block will now need to be removed from the fixed terminal block. Firstly, unscrew the top centre screw as seen in Figure 6. Caution – Do not remove this screw entirely, it is not necessary. Now simply pull away the terminal block from the fixed terminal block. The gear tray can now be carefully removed from the enclosure.

Once you have removed the gear tray you can now remove the tubes. grasp the tube and rotate 90 degrees in either direction. After two or three clicks are heard, the tube may be removed by sliding out of the lamp holders. fitting the new tube is a reversal of the above procedure.

Tube type is Quantum 18 watt 24” (610mm) t8 shatterproof tubes.

WARNING - To avoid any over-heating inside the luminaire: replace systematically the defect lamps

REFITTING THE GEAR TRAY

To maintain the appropriate explosion proof ratings of the equipment, the Chameleon EXG must be maintained and inspected every year.

When refitting the gear tray it is necessary to remove the grease from the threads of the cover and housing. Verify that there is no solid or dust debris located in the threads of the cover and housing. Once thoroughly cleaned, apply a reasonable amount of clear grease (Part Number: 4GRA00002S) to the threads of the cover and housing. Insert the gear tray back inside the enclosure and connect the terminal block back onto the fixed terminal block. Secure the terminal block by tightening the top centre screw as before. Push the gear tray fully in and locate the stop pin back into its original position. Screw the cover back on fully and engage the red interlock into 1 of the 3 notches on the cover. The No3 Allen screw inside the red interlock must be free to unscrew into the hole in the red interlock. In order to secure the cover, unscrew the No3 Allen screw fully out until it stops, do not force the screw at the end position. The Allen screw should now be in a position to turn the lighting circuit back on as well as prevent the red interlock moving, and hence, prevent the cover unscrewing accidentally.

DO NOT FORCE ON THE LOCKING SCREW AT END OF POSITION!

* Manufacturer reserves the right to vary model specifications without notice.

SPECIFICATIONS

This product conforms with the following European Safety Standards:

EN 60079-0: 2009

EN 60079-1: 2007

EN 60079-7: 2007

EN 61241-0: 2006

EN 61241-1: 2004

Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 94/9/EC

ECTYPE EXAMINATION CERTIFICATE: INERIS 11ATEX0052X

EX II 2G/D

Ex de IIC T6Gb

Ex tb IIIC T80C Db IP66

Ingress protection: IP66

Special conditions for safe use

The equipment shall not be exposed to mechanical impacts over 2 joules. Certificates available upon request.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Bij onderhoudswerkzaamheden altijd eerst het toestel uitschakelen.

OMSCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Vliegenvangers van PestWest Electronics zijn gemaakt van de hoogste kwaliteit materialen. De Chameleon EXG is opgebouwd uit volledig roestvast stalen materialen t.w. geborsteld RVS 304, aluminium (marine grade) en 7 mm. dik borosilicaat glas.

DE CHAMELEON EXG DRAAGT DE VOLGENDE MARKERINGEN EN CERTIFICERINGEN:

- CE markering
- 94/9/EC equipment intended for use in potentially explosive atmospheres.

Het professionele lijmplank toestel Chameleon EXG wordt geïnstalleerd op locaties met een verhoogd risico en is getest om te voldoen aan de hoogste eisen die hiervoor worden gesteld binnen de Europese Gemeenschap. Iedere zone classificering met betrekking tot explosieve omgevingen vereist een gedegen inventarisatie en iedere installatie moet op waarde worden beoordeeld. PestWest Electronics is in staat om op verzoek onafhankelijke testrapporten te overleggen voor dit model als hulpmiddel voor een goede inventarisatie en installatie beoordeling. Het is uitermate belangrijk voor de installateur om te kunnen beoordelen of de Chameleon EXG geschikt is om ingezet te worden binnen een bepaald risico gebied.

De Chameleon EXG is geschikt voor Zone 1, Zone 21, Zone 2 en Zone 22 locaties waarmee het geschikt is voor toepassing in ruimten met een potentieel explosieve atmosfeer in de vorm van gassen, dampen en stof zoals bijvoorbeeld Alcohol distilleerderijen, suikerfabrieken en meelmolens. De Chameleon EXG is ook IP66 gecertificeerd.

UITPAKKEN VAN HET TOESTEL

Elk toestel is zorgvuldig geïnspecteerd en ingepakt vóór vertrek uit de fabriek. Controleer - vóórdat u het toestel uitpakt - de doos op eventuele transportschade. Haal het toestel voorzichtig uit de doos en verwijder alle verpakkingsmaterialen uit het toestel.

FUNCTIE VAN HET TOESTEL

Elektrische vliegenvangers werken volgens het principe dat de meeste vliegende insecten worden aangetrokken door licht, met name ultra violet licht. Dit licht is onzichtbaar voor het menselijk oog, de blauwe kleur geeft enkel en alleen aan dat de lamp functioneert.

De effectiviteit van het toestel wordt negatief beïnvloed door concurrerende lichtbronnen, met name daglicht (zie “plaatsing van het toestel”).

Daar insecten ook ’s nachts actief zijn (en de invloed van concurrerende lichtbronnen het laagst is) dienen vliegenvangers 24 uur per dag aan te blijven.

PLAATSING VAN HET TOESTEL

Wij geven u hier een aantal algemene richtlijnen voor de juiste plaatsing van een elektrische vliegenvanger, waarbij opgemerkt dient te worden dat deze van locatie tot locatie kunnen verschillen.

ALGEMEEN:

Elektrische vliegenvangers dienen gepositioneerd te worden op plaatsen met zo min mogelijk concurrerend licht, dus nooit direct tegenover ramen en deuren.

Hang de vliegenvanger in de buurt van, maar nooit direct boven plaatsen waar voedsel wordt bereid.

Controleer de plaatsen waar vliegende insecten zich voornamelijk ophouden en plaats het toestel vervolgens in de buurt van deze plaatsen.

Positioneer de vliegenvanger ter hoogte van plaatsen waar vliegende insecten het gebouw binnenkomen (interceptie positie). Vliegende insecten komen vaak binnen via ramen en deuren in de buurt van afvalbakken.

Hang het toestel altijd op een plek die makkelijk bereikbaar is voor onderhoud, echter buiten het bereik van interne transportmiddelen zoals heftrucks.

Hang vliegenvangers nooit direct boven machines welke een gevaar kunnen opleveren tijdens onderhoud aan het toestel.

VANGBEREIK VAN HET TOESTEL

Onder normale omstandigheden is het vangbereik van de Chameleon EXG 120 m². Externe factoren kunnen dit maximale vangbereik negatief beïnvloeden.

INSTALLATIE VAN HET TOESTEL

De Chameleon EXG is ontworpen voor verticale bevestiging aan de wand. Hiervoor wordt een wandbeugel meegeleverd. Teken de vier bevestigingspunten af met behulp van deze beugel. Schroeven en pluggen worden meegeleverd. Controleer altijd of de kwaliteit van de muur voldoende draagkracht heeft vóórdat u het toestel bevestigt. Verwijder de lijmplanken en positioneer de lijmplankhouders zodat ze geen obstakel vormen tijdens installatie. Nadat de wandbeugel is bevestigd aan de wand, kunt u de Chameleon EXG aan de wandbeugel vastmaken. Lijn hiertoe de vier haken aan de achterzijde van het toestel uit met de vier gaten van de wandbeugel. Met de meegeleverde schroef (M6) kunt u het toestel permanent zekeren aan de wandbeugel. Draai hiertoe de schroef door het gat in het midden van het toestel met de hand vast.

De Chameleon EXG is voorzien van beweegbare lijmplank houders. Deze kunnen eventueel dichter bij de UV bron gezet worden om de vangprestatie te verhogen. Deze functie is ook handig indien de ruimte rondom het toestel wat krap is. De lijmplank houders zijn bevestigd aan verstelbare ophangingen, welke eventueel kunnen worden vastgezet. Hiertoe draait u de middelste zwarte schroeven vast met het juiste type schroevendraaier.

De Chameleon EXG werkt op enkelfasige stroomtoevoer tussen 100V en 260V (50 of 60Hz). Verzeker u vóór installatie dat er geen stroom staat op het betreffende aansluitpunt. Het snoer dient via de speciale kabeldoervoer (M20) het toestel binnen te gaan om vervolgens aangesloten te worden (zie tekening).

zie fig. 1 pag 02.

Verwijder de vier inbus schroeven met een inbus sleutel no.4 zodat het kroonsteenblokje bereikbaar wordt. Monteer de bedrading vervolgens zoals aangegeven op de tekening.

Draai vervolgens de kabelgeleider vast en breng het afdekplaatje van het kroonsteenblokje aan, waarbij de pakking goed op haar plaats dient te zitten. De vier inbus Schroeven dienen goed vast te zitten. Let er op, dat het snoer adequaat is gemonteerd.

VOORZORGSMATREGELEN

Alle PestWest vliegenvangers zijn volledig geïsoleerd volgens Klasse I, desondanks dient u de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen;

- Zorg dat het toestel juist geaard is.

- wacht 55 minuten voordat het toestel geopend wordt. Bij directe opening is de temperatuur classificatie T3.

- Zorg er voor dat de lijmplanken niet te vol raken. Vervang met regelmatige intervals, minimaal iedere 8 weken.

VERVANGEN VAN DE LIJMPLANKEN

In het kader van de hygiëne dienen de lijmplanken vervangen te worden als ze vol zijn of minimaal om de 8 weken.

Verwijder de lijmplank door deze uit de houder te schuiven. U kunt de lijmplank voor determinatie doeleinden bewaren door deze in een gesloten plastic zak te bewaren.

Verwijder het schutblad in één beweging om te voorkomen dat het schutblad aan de lijm blijft plakken. Indien dit toch gebeurt, het schutblad in de oorspronkelijke positie terug brengen en opnieuw proberen. Steek de nieuwe lijmplank tussen de geleiders aan de boven- en onderzijde van de houder en schuif deze volledig in de houder.

ONDERHOUD VAN HET TOESTEL

Om het toestel in optimale staat te houden dient met regelmaat reiniging plaats te vinden met behulp van water en een niet agressief reinigingsmiddel (geen schuurmiddel).

Voor optimale effectiviteit dienen de lijmplanken vervangen te worden als ze vol zijn of in ieder geval om de 8 weken.

De UV lampbuizen dienen minimaal één maal per kalenderjaar vervangen te worden (bij voorkeur bij aanvang van het voorjaar). Op locaties met veel concurrerend licht of daar waar een verhoogde bescherming is geboden, levert een vervanging iedere 6 maanden een zo optimaal mogelijke functionaliteit. Defecte lampbuizen dienen terstond te worden vervangen.

Gebruik altijd de door de fabrikant voorgeschreven type lambuizen.

LAMPBUIZEN

De aantrekkingskracht van de UV lampbuizen is optimaal als deze minder dan één jaar oud zijn. Dit omdat het UV licht met een golflengte tussen de 350 en 375 Nm afneemt gedurende gebruik. Licht op deze golflengte is onzichtbaar voor het menselijk oog. De blauwe kleur die wij waarnemen is niet representatief voor de kwaliteit van de UV emissie. Het aan- en uitschakelen van de lamp heeft ook een nadelige invloed op de effectiviteit van het UV licht.

Daarom adviseren wij u om het toestel permanent te laten branden en de lampbuizen minimaal één maal per kalenderjaar te vervangen, bij voorkeur bij aanvang van het voorjaar.

Alle Chameleon EXG toestellen zijn standaard uitgerust met breukvrije Quantum UV lampbuizen voorzien van DuPont Teflon® fluoropolymeer coating. Het gebruik van dit type lampbuis reduceert het risico op besmetting door glasbreuk aanzienlijk.

LAMPBUIZEN VERVANGEN

Het type lampbuis is PestWest Quantum 18 watt 24” (lengte 610 mm.) T8 Shatterproof fluoropolymeer.

De Chameleon EXG is uitgerust met een automatische stroomonderbreker bij opening van het toestel. Desondanks wordt geadviseerd om tijdens onderhoud de stroom volledig van het toestel te halen.

WAARSCHUWING!

De Chameleon EXG moet pas 55 minuten na uitschakeling worden geopend.

Bij directe opening is de temperatuur classificatie T3.

Om toegang te krijgen tot het binnenwerk en de lampbuizen dient de inbus Schroef no.3 in de rood gekleurde borging volledig rechtsom gedraaid te worden.

(WAARSCHUWING - FORCEER NIET BIJ DE EINDPOSITIE), GEBUIK EEN NR 3 INBUS SLEUTEL (ZIE FIGUUR 2).

Opmerking: De Nr 3 inbus Schroef bedient de veiligheid uit-schakelaar in het kroonsteenblok van de Chameleon EX G, welke het verlichting circuit opereert. Vastschroeven van de inbus Schroef schakelt het verlichting circuit uit. Het losschroeven van de inbus Schroef schakelt het verlichting circuit AAN (zie figuur 2). Er is geen noodzaak om onnodige kracht toe te passen op beide posities, want dit kan schade geven aan de inbus Schroef.

Draai vervolgens de borging naar links zodat de nokken van de kap ontgrendeld worden. (Zie figuur 3). Verwijder de kap door deze tegen de klok in te draaien. (Zie figuur 4). (In sommige gevallen kan het gebruik van een “hefboom” het openen van de kap vergemakkelijken)”. Houd nu de lichtbak vast met één hand, verwijder de borgschroef met een schroevendraaier, waarbij u er op moet letten dat de lichtbak nu geheel los zit.

Let op - De lichtbak is vrij en kan vallen van de behuizing wanneer de stop pen is verwijderd (zie figuur 5). Het kroonsteenblokje zal nu moeten worden verwijderd van het vaste kroonsteenblok. Ten eerste, draai de middelste bovenste schroef als te zien in figuur 6. Let op - deze schroef niet helemaal verwijderen, dit is niet nodig. Nu het kroonsteenblok simpel wegtrekken van het vaste kroonsteenblok. Verwijder de bak vervolgens uit de houder.

Nadat u de lichtbak hebt verwijderd kan u beginnen met het verwijderen van de lampen.

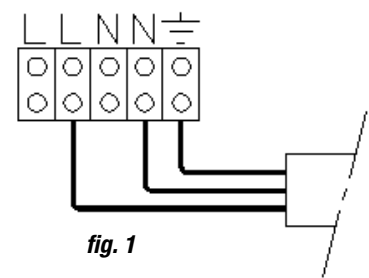


fig. 1

Draai de lampbuis met beide handen ter hoogte van de uiteinden 90° naar links of rechts. Nadat u twee of drie klikken heeft waargenomen, kan de lampbuis voorzichtig uit de lamphouders gehaald worden. Het installeren van de nieuwe lampbuis geschiedt in omgekeerde volgorde.

Het lamp type is Quantum 18 watt 24” (610mm) T8 shatterproof buizen.

HET TERUGPLAATSEN VAN DE LICHTBAK

Om voor de Chameleon EXG de juiste classificatie op het gebied van explosie veiligheid te kunnen blijven hanteren, moet het toestel jaarlijks worden geïnspecteerd.

Op het moment dat de lichtbak wordt teruggeplaatst moet het vet van de schroefdraad van de kap worden verwijderd. Controleer of er geen vuil op het schroefdraad van de kap en behuizing zit. Nadat de delen goed gereinigd zijn, brengt u een schone laag helder vet (onderdeel: 4GRA00002S) aan op de schroefdraad van de kap en de behuizing. Plaats de lichtbak in de houder en sluit het kroonsteenblok weer op het vaste kroonsteenblok. Zet het kroonsteenblok vast door het aandraaien van de middelste en bovenste schroef als voorheen. Duw de lichtbak volledig in en plaats de borgschroef terug in zijn oorspronkelijke positie.

Schroef de kap vast en positioneer de rode borging op een van de drie nokken van de kap. De inbus Schroef no.3 van de rode borging moet toegankelijk zijn om los te draaien. Om de kap te zekeren, dient de inbus Schroef no.3 volledig naar links gedraaid te worden tot deze niet verder kan. Niet forceren.

De inbus Schroef moet nu in de positie staan om het stroom circuit weer in te schakelen en de rode borging moet nu niet meer kunnen bewegen, hiermee voorkomt u dat de kap per ongeluk los kan raken.

* De producent behoudt het recht zonder aankondiging vooraf wijzigingen aan te brengen aan het model.

SPECIFICATIES

Dit product voldoet aan de volgende Europese standaards:

EN 60079-0: 2009 EN 60079-1: 2007 EN 60079-7: 2007

EN 61241-0: 2006 EN 61241-1: 2004

Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 94/9/EC

ECTYPE EXAMINATION CERTIFIC ATE: INERIS 11ATEX0052X

EX II 2G/D Ex de IIC T6Gb Ex tb IIIC T80C Db IP66

Ingress protection: IP66

Additionele voorwaarden voor veilig gebruik

Het toestel mag niet worden blootgesteld aan mechanische belastingen van meer dan 2 joules.

Certificaat op verzoek.



Deutsch

CHAMELEON EXG - Explosionsgeschützter UV-Insektenvernichter mit Klebefläche

GEBRAUCHSANWEISUNG (GERÄT ZUR WARTUNG IMMER AUSSCHALTEN)

PRODUKTBESCHREIBUNG

PestWest Insektenvernichter werden aus Materialien gefertigt, die selbst höchsten Qualitätsansprüchen genügen. Das Chameleon EXG besteht aus rostfreiem Edelstahl, hochwertiger Aluminium-Legierungen, und einem Gehäuse aus 7mm dickem Borsilikatglas .

PRÜFZEICHEN UND ZERTIFIZIERUNGEN

Das Gerät hat das CE Zeichen und ist gemäß der ATEX-Produktrichtlinie 94/9/EC für die Verwendung von Geräten in explosionsgefährdeten Bereichen geprüft.

Das professionelle Gerät wurde speziell für den Einsatz in hochgradig explosionsgefährdeten Bereichen entwickelt. Es entspricht höchsten europäischen Sicherheitsstandards. Vor einer etwaigen Installation des Gerätes sollte die Explosionsgefährdung durch einen Fachmann kritisch beurteilt werden. PestWest Electronics stellt seinen Kunden auf Anfrage entsprechende Sicherheitszertifikate unabhängiger Testinstitute zur Verfügung, um die spezifischen Einsatzmöglichkeiten des Chameleon EXG im Einzelfall besser einschätzen zu können. Diesen Unterlagen können die Verwendungsdetails und auch die Verwendungseinschränkungen entnommen werden. Letztendlich liegt die Verantwortlichkeit für den ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Chameleon EXG jedoch beim Aufsteller/ Betreiber des Gerätes.

Das Gerät ist für den Einsatz in Zone 1, 21, 2, 22 geeignet. Dies erlaubt den Einsatz in Bereiche, in denen explosionsgefährdete Atmosphären durch das Vorkommen von Gas, Dampf oder Staub auftreten, z.B. in Destillieren, Zuckerfabriken, Mühlen etc. Daneben verfügt das Gerät über ein IP66 Prüfzeugnis.

AUSPACKEN

Jedes Gerät wird vor der Auslieferung sorgfältig kontrolliert und verpackt. Nach Erhalt des Gerätes bitte umgehend die äußere Verpackung auf mögliche Transportschäden hin untersuchen. Gerät dann vorsichtig auspacken und alle Verpackungsmaterialien vollständig entfernen.

FUNKTIONSWEISE

Elektrische Insektenvernichter machen sich die Tatsache zunutze, dass viele Fluginsekten von Licht, insbesondere von UV Licht, angezogen werden. Das UV-Licht selbst ist für das menschliche Auge nicht wahrnehmbar, das blaue Leuchten der Röhren zeigt jedoch zumindest an, dass das Gerät funktioniert.

Die Attraktivität dieser künstlichen Lichtquelle für die Insekten hängt im Wesentlichen davon ab, ob gleichzeitig konkurrierendes (Sonnen-) Licht vorhanden ist. Da Insekten auch nachts aktiv sind (wenn kaum konkurrierendes Licht vorhanden ist), sollten UV-Fliegenvernichter rund um die Uhr (24 Stunden) betrieben werden.

WAHL EINES GEEIGNETEN MONTAGEORTES

Der optimale Montageort des Chameleon EXG ist jeweils von speziellen lokalen Bedingungen vor Ort abhängig. Einige allgemeine Hinweise können jedoch behilflich sein, einen möglichst günstigen Standort zu bestimmen.

Generelle Regeln:

UV-Fliegenvernichter sollten so platziert werden, daß der Einfluß von Störricht möglichst gering ist, also nicht dicht an Fenstern.

In Lebensmittelbereichen sollte die Falle in der Nähe von, aber nicht direkt über offenen Lebensmitteln und Lebensmittelzubereitungsflächen platziert werden. (Die Fliegen sollten möglichst nicht zu, sondern von solchen Bereichen weggelockt werden). Versuchen Sie herauszufinden, wo sich die Fliegen normalerweise sammeln, und platzieren Sie die Falle möglichst an oder so nah wie möglich bei diesen Stellen.

Platzieren Sie die Geräte in einer ‘Abfangposition’ zwischen den Haupteinflugsmöglichkeiten – wie Fenster und Türen – und dem zu schützenden Bereich. In Gastronomiebereichen fliegen Insekten eher durch Hinter-als Vordereingänge ein, da sich dort meistens Küchenabfallbehälter befinden.

Montieren Sie das Gerät so, daß die Klebefläche bequem ausgetauscht werden kann. Wird es freihängend in Industriebereichen montiert, stellen Sie sicher daß es mindestens in 3 Meter und nicht in Verkehrswegen (z. B. Gabelstapler) hängt.

Platzieren Sie die Geräte immer so, daß sie so leicht wie möglich erreichbar sind,

und nicht direkt über laufenden Maschinen, wo der Zugang schwierig oder gefährlich sein könnte.

WIRKUNGSBEREICH

Hinsichtlich des Anlockungsbereichs von Fluginsekten (z.B. Fliegen und Wespen) deckt ein einzelnes Chameleon EXG ca. 120 m2 ab. Allerdings ist dabei zu bedenken, dass sich der Wirkungsbereich mit zunehmendem Konkurrenzlicht entsprechend verringert, und dann entsprechend mehr Geräte zur Anwendung kommen sollten.

INSTALLATION

Das Chameleon EXG ist für die Montage an vertikalen Wänden vorgesehen, eine entsprechende Halterung für die Wandmontage wird mitgeliefert. Zunächst wird die Halterung anhand der 4 beigelegten Schrauben und Dübel an der Wand befestigt. Sollte die Wand nicht über eine ausreichende Festigkeit und Tragfähigkeit verfügen, so ist zuvor sicherzustellen, dass die Montagestellen entsprechend verstärkt werden, um das Gewicht des Chameleon EXG sicher tragen zu können. Klebeflächen sind vor der Montage zu entfernen und die entsprechenden Klebeflächenhalter sollten in eine Position gebracht werden, in der sie die Wandmontage des Gerätes nicht behindern. Dann kann das Chameleon EXG mit Hilfe der 4 auf der Rückseite des Gerätes befindlichen Haken fest in die entsprechenden Öffnungen an der Wandhalterung eingehängt werden. Zum Abschluss sollte das Gerät mit Hilfe der mitgelieferten M6-Schraube in der Mitte der Wandhalterung gesichert werden, indem eine Klebenflächenhalterung an die Wand gehalten wird um das Loch für die Schraube von hinten zu erreichen.

Das Chameleon EXG ist mit beweglichen Klebeflächenhaltern ausgestattet, die nahe an die UV-Röhren herangeschoben werden können, um eine bessere “Fängigkeit” zu erreichen. Durch die beweglichen Klebeflächenhalter wird auch die Montage in beengten Einsatzräumen erheblich erleichtert. In sehr zugigen Umgebungen kann es u.U. vorteilhaft sein, die Beweglichkeit der Klebeflächenhalter zu begrenzen, indem man die entsprechenden Justierschrauben etwas anzieht.

Das Chameleon EXG wird auf einer Stromversorgung von 100V bis 260V betrieben. (50 - 60Hz). Vor Anschluss des Gerätes ist auf die Stromisolierung zu achten. Zum Anschluss des entsprechenden Stromkabels am Gerät dient die M20-Kabelbüchse aus Nickel und verchromtem Messing, an der Kabel mit einem Außendurchmesser von 8.5-15mm angeschlossen werden können.

Achtung: Zur Anschlußverkabelung max 2,5mm² Kabel benutzen

Zum Anschließen des Stromkabels am Gerät müssen zunächst 4 Schrauben gelöst werden. Der Anschluß des Kabels hat gemäß Abbildung 1 zu erfolgen:

Im Anschluss an die entsprechende Anbindung des Stromkabels an das Gerät, muß die Kabelbüchse wieder richtig positioniert und die 4 Schrauben fest angezogen werden. Die Stomzuleitung zum Gerät sollte ordnungsgemäß verlegt und gesichert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Alle PestWest UV-Insektenvernichter sind vollständig isoliert, dennoch sollten einige Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

Es ist sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.

Wegen erheblicher Wärmeentwicklung sollte das Gerät MINDESTENS 55 MINUTEN ABKÜHLEN, bevor es geöffnet wird. Bei sofortigem Öffnen ohne jegliche Wartezeit ist das Gerät noch heiß (Temperaturklasse T3).

Die Klebeflächen sollten regelmäßig (spätestens alle 8 Wochen) gewechselt werden. Stellen Sie jedoch sicher, daß die Menge der auf den Klebeflächen gefangenen Insekten nicht überhand nimmt, bestimmen Sie daher gegebenenfalls kürzere Intervalle des Klebeflächenwechsels.

WECHSEL DER KLEBEFLÄCHEN

Um ein Überladen der Klebeflächen mit toten Insekten zu vermeiden, sollten die Klebeflächen wenn sie voll sind oder spätestens alle 8 Wochen, ausgetauscht werden.

Ziehen Sie dazu die verbrauchten Klebeflächen einfach seitwärts aus dem Gerät heraus. Zur nachhaltigen Dokumentation der Befunde können die Klebeflächen mit einem Datum versehen und wieder mit den entsprechenden Original-Schutzfolien oder Klarsichtfolie versehen werden um das Hantieren und eventuell die Lagerung der Klebeflächen zu erleichtern.

Vo dem Einsetzen der neuen Klebeflächen ziehen Sie zunächst die Schutzfolie mit einer schnellen Armbewegung ab. So lässt sie sich am leichtesten entfernen. Sollten Probleme beim Abziehen der Folie auftreten, empfiehlt es sich, den zuvor bereits abgelösten Teil der Folie zunächst wieder an die Klebefläche anzudrücken, um es dann in einem zweiten Anlauf erneut zu versuchen. Die neuen Klebeflächen können dann in die beweglichen Halter eingesetzt werden. Stellen Sie sicher, daß sich die Halter danach wieder in einer optimalen Position befinden.

WARTUNG UND PFLEGE

Um das äußere Erscheinungsbild des Gerätes zu bewahren, sollte es bei Bedarf gereinigt werden. Dazu eignet sich am besten ein feuchtes Tuch mit Haushaltsreiniger. Vermeiden Sie jedoch die Verwendung aggressiver Lösemittel oder Scheuermittel.

Um die optimale Funktionalität des Gerätes zu gewährleisten, wechseln Sie die Klebeflächen bei Bedarf oder spätestens alle 8 Wochen.

Die UV-Röhren des Chameleon EXG sollten mindestens einmal pro Jahr ersetzt werden, sinnvollerweise zu Beginn der neuen Insektensaison im Frühjahr. Sind jedoch starke konkurrierende Lichtquellen vorhanden oder handelt es sich um besonders sensible Einsatzbereiche, kann sich ein 6-monatiger Röhrenwechsel auszahlen. Defekte Röhren müssen selbstverständlich umgehend ausgetauscht werden. Es ist darauf zu achten, daß nur die vom Gerätehersteller empfohlenen UV-Röhren mit der richtigen Wattzahl verwendet werden.

UV-RÖHREN

Die in UV-Insektenvernichtern verwendeten Röhren sollten nicht länger als ca. 1 Jahr betrieben werden, da deren Attraktivität für Insekten im Laufe der Zeit abnimmt. Dies hängt mit der nachlassenden Lichtemission im relevanten Spektralbereich (Wellenlängen von 350-375 nm) zusammen. Gerade dieses Licht ist für das menschliche Auge nicht wahrnehmbar. Das sichtbare blau-violette Licht erlaubt aber keine zuverlässigen Rückschlüsse auf den ausschlaggebenden UV-A Anteil in dem von den Röhren abgestrahlten Licht. Tägliches Ein- und Ausschalten des Gerätes führt zu einer noch schnelleren Verringerung der UVA Ausstrahlung der Röhren.

Es ist daher empfehlenswert das Chameleon EXG rund um die Uhr (24 Stunden) im Einsatz zu halten, und die Röhren einmal jährlich, am besten jeweils im Frühjahr zu wechseln.

Das Chameleon EXG wird grundsätzlich mit Quantum Röhren mit FEP Bruchschutzbeschichtung ausgestattet. Die UV-Röhren dieses Typs verfügen über eine effektive Glasbruchsicherung durch die hochqualitative FEP Beschichtung. Dadurch werden die ansonsten auftretenden Gefahren im Zusammenhang mit Glasbruch drastisch reduziert.

UV-RÖHRENWECHSEL

Röhrentyp: Quantum 18Watt, 610mm T8 bruchgeschützte Röhren

Das Chameleon EXG ist mit einem speziellen System zur “Automatischen Abschaltung bei Öffnen des Gerätes” zusätzlich gesichert. Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das Gerät vor jeglichen Wartungsarbeiten vom Stromnetz zu nehmen.

WARNUNG! Das Chameleon EXG Gerät sollte bereits 55 MINUTEN BEVOR ES GEÖFFNET WIRD AUSGESCHALTET werden. Bei sofortigem Öffnen (ohne Wartezeit) ist das Gerät noch heiß und fällt unter Temperaturklasse T3.

Um Zugang zum Vorschaltgerät und den Röhren zu bekommen muss die Nr.3 Imbusschraube im roten Klickverschluss an der Unterseite des Gerätes voll im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag eingeschraubt sein. (VORSICHT: Nicht mit Gewalt schrauben bitte). Siehe Abbildung 2.

Anmerkung: Die Nr3 Imbusschraube betätigt die Sicherheits-Abschaltung im Inneren des Anschlußgehäuses des Chameleon EXG, das den Lichtstromkreis betreibt. Das vollständige Einschrauben der Imbusschraube schaltet den Lichtstromkreis EIN. Das vollständige Heraus-schrauben der Imbusschraube schaltet den Lichtstromkreis AUS (siehe Abbildung 2. Bitte beim Ein-oder Heraus-schrauben keine Gewalt anwenden, da dadurch die Imbusschraube beschädigt werden könnte.

Drehen Sie nun den Klickverschluss nach links so daß er nicht mehr an der Einkerbung der Schraubkappe einhaken kann. (siehe Abbildung 3). Entfernen Sie die Schraubkappe an der Unterseite im Uhrzeigersinn. (siehe Abbildung 4). In einigen Fällen kann ein Handhebel das Öffnen erleichtern.) Halten Sie die Leuchtmittelanlage mit der einen Hand und entfernen Sie den Arretierstift mit einem Schraubenzieher. VORSICHT - Die Leuchtmittelanlage kann nach Entfernung des Arretierstifts einfach aus dem Gehäuse herausfallen (siehe Abbildung 5). Die Steckverbindung muss jetzt vom Verbindungsblock

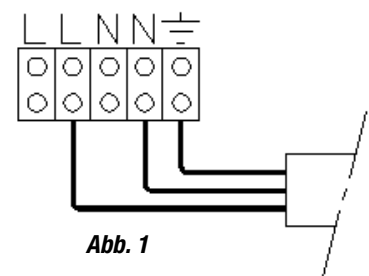


Abb. 1

entfernt werden. Dazu wird zuerst die obere zentrale Schraube herausgeschraubt (siehe Abbildung 6). VORSICHT - Das Vollständige Entfernen der Schraube ist nicht notwendig. Ziehen Sie jetzt einfach die Steckverbindung vom Verbindungsblock ab. Die Leuchtmittelanlage kann jetzt vorsichtig aus dem Gehäuse herausgezogen werden.

Nach dem Entfernen der Leuchtmittelanlage können die Röhren entfernt werden.

Drehen Sie die Röhren 90 Grad in jegliche Richtung, nach 2 oder 3 Klicks können Sie die Röhren entfernen. Das Einsetzen der Röhren funktioniert genauso.

Röhrentyp: Quantum 18Watt, 610mm T8 bruchgeschützte Röhren

WARNING: Um eine Überhitzung im Inneren des Gehäuses zu vermeiden, müssen defekte Röhren sofort ersetzt werden.

EINSETZEN DER LEUCHTMITTELANLAGE IN DIE LAMPENHALTERUNG

Um die gegebene EX Klassifizierung zu behalten muss das Gerät regelmäßig, fachmännisch einmal pro Jahr inspiziert und gewartet werden.

Beim Einsetzen der Leuchtmittelanlage muss darauf geachtet werden, daß das Schmierfett vom Gewinde des Deckels und des Gehäuses entfernt wird. Versichern Sie sich, daß keine Festkörper oder Staubreste im Gewinde des Deckels und des Gehäuses verbleiben. Nach der gründlichen Reinigung muß das Gewinde des Deckels und des Gehäuses neu gefettet werden (Teilenummer 4GRA00002S). Führen Sie die Leuchtmittelanlage wieder in das Gehäuse ein und verbinden Sie die Steckverbindung mit dem Verbindungsblock. Sichern Sie den Verbindungsblock indem die obere, mittlere Schraube festgeschraubt wird. Schieben Sie die Leuchtmittelanlage vollständig ein und bringen Sie den Arretierstift in seine ursprüngliche Position an. Schrauben Sie den gefetteten Deckel wieder auf und befestigen Sie den roten Klickverschluss in einer der 3 Einkerbungen des Schraubverschlusses. Die No.3 Imbusschraube im roten Schraubverschluss muss sich frei in den unteren roten Verschluss bis zum Anschlag schrauben lassen! Nicht mit Gewalt schrauben bitte! In dieser Position der Imbusschraube wird der Lichtstromkreis wieder eingeschaltet. Gleichzeitig wird ein Bewegen des Klickverschlusses und dadurch ein unbeabsichtigtes Öffnen des Deckels verhindert.

WARNUNG : FORCIEREN SIE DIE SCHRAUBE IN DER ENDPOSITION NICHT!

Der Hersteller behält das Recht vor, Änderungen unangekündigt vorzunehmen.

ANGABEN ZUM GERÄT			
Das Gerät entspricht den folgenden europäischen Sicherheitsstandards:			
EN 60079-0: 2009	EN 60079-1: 2007	EN 60079-7: 2007	
EN 61241-0: 2006	EN 61241-1: 2004		
ATEX Produktrichtlinie 94/9/EC für Geräte und Schutzsysteme, die für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen sind			
EG-Baumusterbescheinigung: INERIS 11ATEX0052X			
EX II 2G/D	Ex de IIC T6Gb	Ex tb IIIC T80C Db IP66	
Besondere Bedingungen zur sicheren Benutzung Dieses Gerät darf mechanischen Einflüssen von mehr als 2 Joule nicht ausgesetzt werden.			
IP Schutzart: IP66	Zertifikate sind auf Anfrage erhältlich		



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

Italiano

Chameleon EXG trappola collante a prova di esplosione - Istruzioni d’uso SPEGNERE SEMPRE LA MACCHINA PRIMA DI PROCEDERE

ALLA MANUTENZIONE.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Le trappole a luce UV della PestWest sono prodotte con materiali di elevata qualità. La Chameleon EXG è realizzata in materiale anticorrosivo: acciaio inossidabile spazzolato AISI 304, lega di alluminio di grado marino e una copertura in vetro borosilicato spesso 7mm.

La Chameleon EXG ha le seguenti valutazioni ed approvazioni:

Marcatura CE e conformita alla Direttiva Europea 94/9/EC per l'utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive.

La trappola professionale Chameleon EXG è stata progettata per le installazioni in particolari ambienti pericolosi ed è stata testata in conformità con i più alti standard applicabili nella Comunità Europea per questo tipo di prodotto. Tuttavia la classificazione degli ambienti esplosivi richiede un’interpretazione adeguata ed ogni installazione deve essere valutata singolarmente. La PestWest Electronics può fornire, su richiesta, copie dei certificati di test di sicurezza, indipendenti, applicabili a questo modello, per permettere una adeguata valutazione di ogni installazione e non verrà accettato nessun reclamo per utilizzi diversi da quelli riportati espressamente o implicitamente sui certificati. E' responsabilità dell'installatore di accertarsi che la Chameleon EXG sia adatta a quel particolare ambiente.

La Chameleon EXG è adatta per le aree definite zona 1, zona 21, zona 2, zona 22 dove c'è rischio di esplosione dovuto alla presenza di gas, vapori o polveri infiammabili come ad esempio distillerie, zuccherifici e mulini. La Chameleon EXG ha inoltre la protezione IP66.

DISIMBALLARE L'UNITÀ

Ogni unità è controllata con attenzione ed imballata prima di lasciare la fabbrica PestWest. Prima di aprire la scatola esterna, esaminare l'imballo per escludere evidenti danni causati dal trasporto. Togliere l'unità dalla confezione con cautela e prestare particolare attenzione alla rimozione di tutti i materiali di imballaggio compreso qualsiasi imballo per il trasporto.

MODO DI FUNZIONAMENTO

Le trappole a luce UV funzionano con il principio che la maggior parte degli insetti volanti sono attratti dalla luce, specialmente dall'ultravioletto (UV) dello spettro luminoso. Questa luce è invisibile agli esseri umani, ma la luce blu emessa dai tubi indica che stanno funzionando.

L'efficacia di una trappola può essere influenzata dall'intensità di altre fonti luminose in competizione, specialmente la luce del giorno (vedere “l'ubicazione”). Poiché gli insetti sono sempre attivi e, se attirati, voleranno anche di notte (quando la concorrenza con altre fonti di luce è normalmente più bassa), le trappole dovrebbero essere lasciate in funzione continuamente (24 ore al giorno).

L'UBICAZIONE

Ci sono così tante possibilità d'uso delle trappole a luce UV che è impossibile dare una serie di raccomandazioni in grado di coprire tutte le esigenze o le situazioni. Questi suggerimenti generali sono dati sapendo che alcuni di loro sono apparentemente in conflitto con altri. Gli utilizzatori dovrebbero adottare quelli che rispondono meglio alle loro necessità oppure dovrebbero chiedere il parere di un esperto.

COME REGOLA GENERALE

Le trappole a luce UV dovrebbero essere posizionate in modo da minimizzare la concorrenza con le altre fonti di luce quindi non essere collocate in punti adiacenti alle finestre.

Nelle zone in cui vi siano alimenti è bene montare le trappole vicino ma non direttamente sopra al cibo o alle superfici per la preparazione degli alimenti. Lo scopo, infatti, è quello di allontanare le mosche dalle zone di preparazione dei cibi.

Occorre osservare dove le mosche tendono a radunarsi e, se possibile, è bene mettere la trappola in quell'area o nelle vicinanze.

Posizionare le trappole in un punto di “intercettazione” tra il principale punto di accesso delle mosche - normalmente porte e/o finestre – e l'area da proteggere. In alcuni casi le mosche entrano più facilmente dalla porta posteriore piuttosto che da quella principale perché il retro è il punto in cui vengono riposti i rifiuti e le pattumiere.

Montare la trappola in una posizione comoda per cambiare il cartoncino collante. Inoltre è bene che sia una posizione non trafficata e lontana dal passaggio dei carrelli elevatori.

Posizionare le unità dove possano essere raggiunte più facilmente possibile e non sopra macchinari in funzionamento dove l'accesso può essere difficile o pericoloso.

COPERTURA

Le aree di copertura sono indicate nel foglio di istruzioni fornito con ogni unità. È bene notare che più luminosa sarà la luce circostante, maggiore sarà il numero di unità richieste per quella zona. Come indicazione generale si può considerare che la Chameleon EXG copre 120 m².

INSTALLAZIONE

La Chameleon EXG è progettata per essere fissata al muro verticalmente in stabilimenti industriali; una staffa da parete è fornita con l'unità.

Utilizzare il supporto della mensola come sagoma e contrassegnare i quattro punti di fissaggio sulla superficie di montaggio. Le viti e le spine per applicare la staffa sono fornite con l'unità. Se la parete è in gesso o in cartongesso, utilizzare appositi tasselli in grado di sostenere il peso dell'unità in modo che sia fissata saldamente. Rimuovere i cartoncini collanti e spostarne i sostegni in modo che non impediscano l'installazione. Allineare i quattro ganci sulla parte posteriore della staffa principale della Chameleon EXG con i quattro fori sul supporto della mensola e agganciare saldamente l'unità sulla staffa. Usare la vite di bloccaggio M6 fornita con l'unità per fissare saldamente la Chameleon EXG alla staffa della mensola, stringendo a mano la vite attraverso il foro al centro dell'unità. Per fare questo mettere i supporti dei cartoncini collanti contro la parete o la superficie di montaggio e raggiungere il foro da dietro la parte posteriore dell'unità.

La Chameleon EXG è progettata in modo che i supporti per i cartoncini collanti possano essere posizionati più vicino alla fonte della luce UV per migliorare le prestazioni di cattura della macchina. Questa caratteristica è utile anche quando occorre installare l'unità in posti in cui lo spazio della parete è ridotto o ha ostruzioni. I supporti dei cartoncini collanti sono montati su cerniere la cui frizione è registrabile; negli ambienti esposti alle correnti d'aria può essere necessario irrigidire questo movimento stringendo, con un cacciavite, le viti di registrazione nere centrali poste sulle cerniere.

L'unità è progettata per funzionare con corrente da 100V a 260V (50Hz o 60Hz). La Chameleon EXG è concepita per installazioni permanenti e per essere collegata direttamente all'alimentazione dello stabilimento.

Assicurarsi che l'alimentazione sia isolata prima di procedere all'installazione. Il cavo deve entrare nell'unità attraverso il pressacavo M20 di ottone nichelato, per il serraggio di cavi da 8.5-15mm.

Vedere diagramma a pag.9 (fig.1).

Per accedere alla morsettierà, rimuovere le 4 viti che fissano il coperchio della scatola della morsettierà con una chiave a brugola n.4. Collegare le connessioni alla morsettierà come indicato sopra.

Stringere completamente il cavo e reinserire il coperchio della scatola della morsettierà, accertandosi che la guarnizione nel coperchio sia completamente inserita. Assicurarsi che le quattro viti siano completamente serrate. Accertarsi che, una volta installato, il cavo di alimentazione sia fissato adeguatamente.

LE PRECAUZIONI

Tutte le trappole PestWest sono completamente isolate, di classe I, tuttavia devono essere osservate ragionevoli precauzioni:

Accertarsi che l'unità sia correttamente messa a terra.

SPEGNERE l'unità per 55 MINUTI PRIMA DELL'APERTURA. Per l'apertura immediata (nessun periodo di attesa), la classificazione di temperatura si trasforma in T3.

Non lasciare che i cartoncini collanti si riempiano troppo con gli insetti catturati. Cambiarli a intervalli regolari a seconda delle catture o almeno ogni 8 settimane.

RINNOVO DEI CARTONCINI COLLANTI

A causa della potenziale contaminazione, i cartoncini collanti dovrebbero essere rinnovati quando pieni o almeno ogni otto settimane.

Rimuovere dalla macchina i cartoncini collanti usati, semplicemente tirandoli lateralmente. Se dovesse essere necessario mantenere i cartoncini collanti per scopi di verifica, possono essere datati e coperti con pellicola trasparente per facilitare l'archiviazione.

Rimuovere la carta di protezione dai nuovi cartoncini collanti con un singolo movimento rapido altrimenti la colla tenderà a rimanere attaccata alla carta di

protezione. Se questo dovesse accadere, riapplicare la carta staccata e ripetere. Inserire i nuovi cartoncini fra le guide nella parte superiore e in quella inferiore in ogni lato dell'unità, accertandosi che siano spinti completamente in fondo.

La sostituzione è ora completa

MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparenza gradevole dell'unità, dovrebbe essere pulita/spolverata spesso. Usare un panno inumidito con acqua e detergente o un detersivo appropriato. Non usare liquidi aggressivi o solventi oppure spugnette abrasive.

Per mantenere il picco di efficacia, cambiare i cartoncini collanti quando pieni o almeno ogni 8 settimane.

Nelle trappole a luce UV, i tubi dovrebbero essere cambiati almeno una volta all'anno (preferibilmente all'inizio dell'aumento dell'attività degli insetti dopo l'inverno). Nelle zone con intensa luce ambientale o dove sia necessario un controllo rigoroso, la sostituzione ogni 6 mesi offrirà prestazioni migliori. I tubi difettosi devono essere sostituiti immediatamente. Non utilizzare mai tubi di tipo e wattaggio diverso da quello specificato dal fornitore.

I TUBI

I tubi sono più efficaci e attrattivi per gli insetti quando hanno meno di un anno. Questo perché la luce UV emessa dai tubi ad una lunghezza d'onda di 350-375 nanometri diminuisce con l'uso. La luce di questa lunghezza d'onda è invisibile all'occhio umano. La luce blu/viola, che si può vedere, non è per niente rappresentativa delle emissioni reali di luce UV. La quotidiana accensione e spegnimento delle lampade provoca una perdita ancora più veloce dell'emissione UV. Di conseguenza è più efficace lasciare i tubi accesi continuamente e cambiarli almeno una volta all'anno (preferibilmente all'inizio dell'aumento dell'attività degli insetti dopo l'inverno).

Tutte le Chameleon EXG hanno installati di serie i tubi UV Quantum con il rivestimento antisbriciolamento in fluoropolimero. Usare attrezzature per il controllo delle mosche con tubi antisbriciolamento, cioè ricoperti con il fluoropolimero, fornisce la soluzione più facile e più sicura per ridurre significativamente i rischi di contaminazione causati dalle rotture del vetro.

SOSTITUZIONE DEI TUBI UV

I tubi devono essere di tipo shatterproof Quantum 18 watt 24”(610mm) T8.

La Chameleon EXG è provvista di un “interruttore di spegnimento automatico” chela spegne quando vieneaperta.

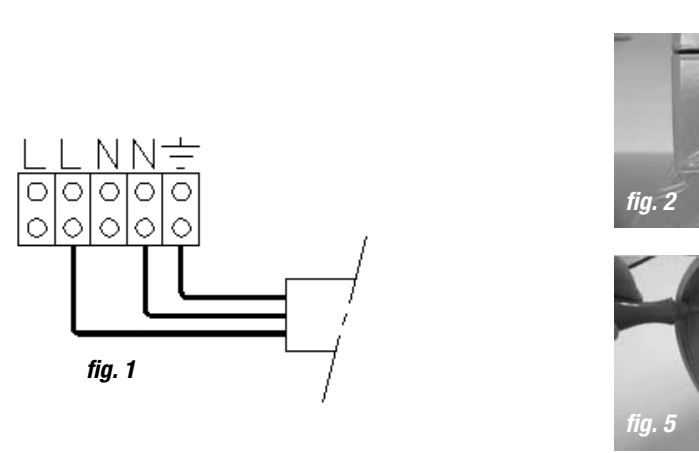
Tuttavia è bene ricordare che quando si procede alla manutenzione dell'unità èopportuno staccarla dalla corrente elettrica.

ATTENZIONE! LA CHAMELEON EXG DOVREBBE ESSERE SPENTA DA ALMENO 55 MINUTI PRIMA DI PROCEDERE ALL'APERTURA. PER L'APERTURA IMMEDIATA(NESSUN PERIODO DI ATTESA), LA CLASSIFICAZIONE DIVENTA T3.

Per accedere al dispositivo di controllo e ai tubi, deve essere avvitata completamentela vite a brugola N.3 all'interno del blocco di sicurezza rosso (in senso orario) finché non si ferma (ATTENZIONE – Non forzare al punto finale), per mezzo di unachieve a brugola N.3. (figura2).

Nota: La vite a brugola aziona l'interruttore salvavita dentro la morsettierà della Chameleon EX G, che gestisce il circuito di illuminazione. Avvitando la vite a brugola, il circuito di illuminazione diventa OFF (spento). Svitando la vite a brugola completamente fuori,il circuito elettrico diventa ON (figura 2). Non c'è bisogno di applicare una forza eccessiva in quanto si potrebbe danneggiare la vite a brugola.

Adesso girare il blocco di sicurezza verso sinistra in modo che non ostruisca più letacche sulla copertura filettata (figura 3). Rimuovere la copertura filettata girandola in sensoantiorario (figura 4).Staccare la morsettierà semplicemente tirandola via dalla morsettierafissa. (In alcuni casi l'uso di una leva può facilitare l'apertura del coperchio). Tenere il supporto dei tubi con una mano e rimuovere il perno di arresto con unacciovite.



Attenzione: il supporto dei tubi potrebbe cadere dalla chiusura una voltache il perno di arresto è stato rimosso (figura 5). Ora la morsettierà deve essere rimossa dalla morsettierà fissa. Prima di tutto svitare la vite in alto al centro come nella figura 6. Attenzione: non rimuovere questa vite completamente, se non necessario. Ora basta tirare fuori la morsettierà dalla morsettierà fissa. Adesso il supporto dei tubi può essere rimosso cautamente dalla sua sede.

Una volta rimossoil supporto dei tubi è ora possibile rimuovere i tubi.

Afferrare il tubo e ruotare di 90 gradi in ogni direzione. Dopo aver sentito due o trescatti, il tubo può essere rimosso facendolo scorrere dai supporti della lampada.

Inserire il nuovo tubo seguendo a ritroso la stessa procedura.

I tubi devono essere Quantum 18 Watt 24” (610 mm) T8 shatterproof.

RIMETTERE IL SUPPORTO DEI TUBI

Per mantenere il corretto standard dell'apparecchiatura, occorre curare lamanutenzione e bisogna controllare ogni anno la Chameleon EXG.

Per rimettere il supporto dei tubi è necessariorimuovere il grasso dalla filettatura del coperchio e del supporto. Verificare che non ci sia sporcizia o polvere nelcoperchio e nella sua sede. Dopo aver ripulito completamente, applicare unaragionevole quantità di grasso chiaroal silicone(codice: 4GRA00002S) sulla filettatura del coperchio e del supporto. Inserire il supporto dei tubi dentro la sua sede e ricollegare la morsettierà nella morsettierà fissa. Fissare la morsettierà avvitando la vite superiore centrale come prima. Spingere il supporto dei tubi completamente dentro e rimettere il perno di arresto nella sua posizione originale. Avvitare ilcoperchio completamente ed agganciare il blocco di sicurezza rosso in una delle tretacche sul coperchio. La vite a brugola n.3 all'interno del blocco di sicurezza rosso deveessere libera e svitata nel foro del blocco di sicurezza rosso. Per assicurare ilcoperchio, svitare completamente la vite a brugola fino a che non si arresti (nonforzare la vite dalla posizione finale). La vite dovrebbe essere nella posizione per accendere il circuito di illuminazione ed evitare che il blocco di sicurezza rosso si muova e, di conseguenza, prevenire lo svitamento accidentale del coperchio.

*Il fornitore si riserva il diritto di variare le specifiche al modello senza avviso.

DIRETTIVE
Questo prodotto è conforme ai seguenti Standard Europei sulla Sicurezza:
EN 60079-0:2009
EN 60079-1:2007
EN 60079-7: 2007
EN 61241-0: 2006
EN 61241-1: 2004
Direttiva 94/9/EC sull'attrezzatura e i sistemi di protezioni da utilizzare in aree potenzialmente esplosive.
ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE: INERIS 11ATEX0052X
ECTYPE EXAMINATION CERTIFIC ATE: INERIS 11ATEX0052X
EX II 2G/D Ex de IIC T6Gb Ex tb IIIC T80C Db IP66
PROTEZIONE DA INFILTRAZIONI: IP66
Condizioni speciali per un utilizzo sicuro
L'apparecchio non deve essere esposto a urti meccanici superiori a 2 joule.
Disponibili certificati su richiesta.



Español

Instrucciones - Mata-insectos eléctrico antideflagrante de tabla adhesiva Chameleon EXG

Siempre apague el aparato antes de hacerle mantenimiento

DESCRIPCIÓN

Los mata-insectos de PestWest están hechos de materiales de alta calidad. El Chameleon EXG está fabricado de acero inoxidable pulido 304 y aleación de aluminio de calidad marina para dar una resistencia excelente a la corrosión, y un envoltorio de vidrio de borosilicato de 7mm de grosor.

CLASIFICACIONES Y HOMOLOGACIONES:

Con marca CE y certificado según la Directiva Europea 94/9/EC para equipos a ser utilizados en atmósferas potencialmente explosivas.

El mata-insectos profesional, Chameleon EXG, ha sido diseñado para ser empleado en áreas con ambientes peligrosos y ha sido probado en conformidad con los estándares más altos aplicables dentro de la Unión Europea para este tipo de producto. Sin embargo, la clasificación en zonas de las áreas que tienen riesgo de explosión requiere una interpretación adecuada y hay que juzgar cada instalación por separado según sus características. PestWest Electronics puede proveer copias de los certificados de homologación aplicables a este modelo obtenidos tras pruebas independientes, para que se pueda hacer una evaluación adecuada para poder instalar bien el aparato. No se implica ni se expresa ninguna propiedad del aparato que no esté identificada en los certificados. Es responsibilidad final del instalador de asegurar que el Chameleon EXG es adecuado para el entorno en que se coloca.

El Chameleon EXG se puede utilizar en Zona 1, Zona 21, Zona 2 y Zona 22, áreas en las que pueda existir el potencial de atmósferas explosivas por gases y vapores o polvos, ej. destilarías de alcohol, fabricas de azúcar y molinos de harina. El Chameleon EXG también tiene la clasificación IP66.

DESEMBALAJE

Cada aparato es inspeccionado cuidadosamente antes de salir de la fábrica. Antes de tirar el embalaje exterior examínelo para ver si hay daños producidos en el transporte. Saque el aparato de su caja y asegúrese de quitar cualquier material de embalaje.

PRINCIPIOS DE FUNCIONAMIENTO

Las trampas de moscas eléctricas funcionan en base al principio de que la mayoría de los insectos voladores son atraídos a la luz, especialmente a la luz del espectro ultravioleta (UV). Esta luz es invisible a la vista humana. La eficacia de la trampa de moscas puede verse afectada por la intensidad de otras fuentes competitivas de luz, especialmente la luz del sol (ver “Colocación”).

Puesto que los insectos permanecen activos por la noche - cuando la competencia de otras fuentes de luz es menor - las trampas de moscas deben dejarse en funcionamiento continuo, las 24 horas del día.

COLOCACIÓN

Existen tantos sitios donde es posible emplear las trampas de UV para insectos voladores que es imposible dar recomendaciones exactas para cubrir todas las situaciones. Los principios generales que se detallan a continuación se dan sabiendo que algunos tomados individualmente pueden aparentemente contradecirse. Los usuarios deben adoptar los que mejor se ajustan a sus necesidades o pedir asesoramiento a un experto.

Como regla general:

Las trampas de luz UV para insectos voladores deben colocarse donde menos competencia de otras fuentes de luz exista, por lo que no se deben poner al lado de ventanas.

En áreas de preparación de alimentos, coloque los aparatos juntos a, pero no directamente encima de, las superficies de preparación - preferiblemente puestos de manera que alejen las moscas de esas áreas.

Es de observar que las moscas tienden a congregarse, por lo que si es posible conviene colocar la trampa de moscas en los lugares donde se congregan.

Coloque los aparatos en posiciones donde intercepten los principales puntos de entrada de insectos, normalmente las puertas y ventanas. En algunos casos es más probable que las moscas entren por la puerta de atrás que por la de delante, puesto que normalmente los cubos de basura se guardan junto a las puertas traseras.

Coloque el mata-insectos en lugares que resulten convenientes para poder cambiar las tablas adhesivas. En el caso de que sea un aparato para colgar, asegúrese de colgarlo fuera del alcance de personas o vehículos que hagan uso del lugar.

Coloque las unidades donde puedan ser alcanzadas con comodidad y no las ponga encima de maquinaria donde sea difícil acceder a ellas.

COBERTURA

El área de atracción de moscas o cobertura, viene especificado con las instrucciones para cada modelo. Se debe tener en cuenta que cuanto más alto el nivel de luz en el área circundante, más aparatos se podrían necesitar para una superficie determinada. Para aplicaciones generales el Chameleon EXG cubre un área de hasta 120m².

INSTALACIÓN

El Chameleon EXG está diseñado para ser montado verticalmente en pared en locales industriales. El aparato viene con un soporte para montarlo en la pared. Utilizando dicho soporte como plantilla, marque los cuatro puntos de fijación en la pared. Los tornillos y tacos están incluidos para fijar el soporte en su sitio. En el caso de paredes de Pladur o similar hay que utilizar tacos o fijaciones adecuados que puedan soportar el peso del aparato y que lo fijen con seguridad. Quite las tablas adhesivas y mueva los soportes de dichas tablas para que no obstruyan la instalación. Alinee los cuatro ganchos detrás del soporte principal del aparato con los cuatro agujeros en el soporte en la pared y enganche bien el aparato en el soporte. Utilizando el tornillo M6 que está incluido, asegure permanentemente el aparato apretando el tornillo con la mano por el agujero en el centro del soporte del Chameleon EXG. Para hacerlo, ponga el soporte de la tabla adhesiva en la pared o en la superficie donde se va a poner el aparato, y coja el tornillo por detrás del aparato.

El Chameleon EXG lleva soportes de tablas adhesivas movibles que se pueden posicionar más cerca de la luz ultravioleta para mejorar el rendimiento del aparato. Esta característica también es útil cuando se instala el aparato donde hay poco espacio en la pared o cuando haya obstrucciones. Los soportes de las tablas adhesivas están montados sobre bisagras de fricción regulables. En ambientes donde haya corrientes aire puede que sea necesario endurecer el movimiento de dichas bisagras. Esto se puede hacer apretando con un destornillador los tornillos negros que se encuentran en el centro de las bisagras.

El Chameleon EXG funciona con cualquier suministro de corriente monofásico de entre 100 y 260v (50-60Mhz). Asegure que la corriente esté cortada antes de hacer la instalación. El cable tiene que entrar en el aparato por la glándula de bronce niquelado M20, que tiene una abrazadera para el cable con el diámetro exterior de 8.5 a 15 mm.

Ver la figura 1. en la página 02.

Para acceder al bloque terminal, remueva los cuatro tornillos que aseguran la tapa de la caja del terminal utilizando una llave Allen N°4. Conecte los cables al bloque terminal como se ve arriba.

Apriete completamente la glándula abrazadera del cable y vuelva a poner la tapa de la caja del terminal, asegurando que la junta de la tapa encaja perfectamente . Asegure que todos los cuatro tornillos están apretados bien y que el cable quede bien sujeto.

PRECAUCIONES

Todas las trampas de PestWest son aparatos de Clase I totalmente aislados eléctricamente, sin embargo se deben tomar las siguientes precauciones:

Asegúrese de que el aparato esté correctamente conectado a tierra.

APAGUE el aparato durante 55 MINUTOS ANTES DE ABRIR. Si se abre inmediatamente (sin esperar), la clasificación de la temperatura se convierte en T3.

No permita que la tabla adhesiva se llene demasiado con insectos muertos. Cambie las tablas a intervalos regulares según las capturas o por lo menos cada dos meses.

CAMBIO DE LAS TABLAS ADHESIVAS

Siempre apague la máquina antes de hacerle mantenimiento.

Debido a la contaminación de los insectos las tablas pegajosas deben cambiarse cuando estén llenas o por lo menos cada dos meses.

Retire la tabla adhesiva del aparato sacándola hacia un lado. Si se requiere para guardar como referencia se le puede poner la fecha y cubrirla con film para facilitar su almacenamiento. Quite el papel protector de ambos lados de la tabla con un movimiento único y rápido, de lo contrario puede permanecer adherido. Si esto ocurriera vuelva a pegar la parte despegada y repita. Coloque la tabla nueva entre las correderas en las partes superior e inferior del aparato asegurándose de que está totalmente metida. El cambio está completo.

MANTENIMIENTO

Para mantener la apariencia atractiva de estas unidades se deben limpiar tantas veces como sea necesario. Emplee un trapo humedecido con agua y detergente o un limpiador de marca. No use trapos o limpiadores abrasivos. Cambie las tablas en las trampas cuando estén llenas o por lo menos cada dos meses.

Se deben cambiar los tubos UV por lo menos una vez al año - preferiblemente después del invierno cuando se inicia la mayor actividad insectos de los voladores. En lugares con un nivel alto de luz ambiental o donde es necesario un control muy riguroso, es conveniente cambiar los tubos cada 6 meses para obtener mayor efectividad. Hay que cambiar los tubos defectuosos en seguida. Nunca utilice tubos que no sean del tipo ni potencia especificados por el fabricante.

LOS TUBOS

Los tubos son de máxima atracción para los insectos voladores cuando tienen menos de un año. Esto es debido a que la luz UV emitida por los tubos en la longitud de onda de 350-375 nanómetros disminuye con el uso. La luz en esta longitud de onda es invisible para el ojo humano. La luz de color azul/violeta que podemos ver no es representativa de las emisiones de luz ultravioleta. El encendido y apagado diario de los tubos resulta en una pérdida todavía más rápida de la emisión efectiva de luz UV. Es por lo tanto más efectivo dejar los tubos encendidos continuamente y cambiarlos por lo menos una vez al año – preferiblemente después del invierno cuando se inicia la mayor actividad de los insectos voladores.

Todos los mata-insectos Chameleon EXG llevan tubos de luz UV Quantum con una cubierta protectora de fluoropolímero. Esta cobertura de fluoropolímero asegura la solución más fácil y segura por reducir considerablemente los riesgos de contaminación por vidrios rotos.

CAMBIO DE TUBOS DE LUZ ULTRAVIOLETA

El modelo de tubo a emplear es el Quantum 18 vatios 24” (610mm) T8 tubos protegidos inastillables.

El Chameleon EXG lleva un sistema de apagado automático cuando se abre. Antes de hacerle mantenimiento se recomienda desconectar el aparato de la corriente antes de abrirlo.

¡ATENCIÓN! SE DEBE APAGAR el Chameleon EXG 55 MINUTOS ANTES DE ABRIRLO. Si se abre de inmediato sin periodo de espera la clasificación de temperatura pasa a ser T3.

Para acceder a los tubos se debe apretar por completo (SIN FORZARLO) el tornillo Allen N°3 en el interior cierre rojo empleando una llave Allen N°3. (Vea la figura N°2).

Nota: EL tornillo Allen N°3 controla el dispositivo de apagado de seguridad que se encuentra dentro de la caja de terminales del Chameleon EXG, que opera el circuito de iluminación. Al atornillar el tornillo Allen por completo se APAGA el circuito de iluminación. Al aflojar el tornillo Allen del todo se ENCIENDE el circuito de iluminación. (Ver Figura 2) No es necesario aplicar fuerza excesiva ni al apretar ni al aflojar puesto que se podría dañar el tornillo Allen.

A continuación gire el cierre a la izquierda para que deje de obstruir las ranuras en la tapa con rosca. (Ver figura 3) Quitar la tapa con rosca girándola en sentido contrario a las manos del reloj. (Ver figura 4)(A veces es conveniente emplear una palanca para facilitar sacar la tapa) Sujete la bandeja con una mano y quite el pasador con un destornillador. Precaución - la bandeja queda suelta y puede caerse una vez que se ha quitado el pasador (Ver figura 5). Ahora será necesario sacar el bloque de terminales del bloque fijo de terminales. Primero desenrosque el tornillo de la parte superior central tal y como se ve en la figura 6. Precaución – no saque este tornillo del todo, no es necesario. Desconecte el bloque de terminales simplemente estirándolo del bloque de terminales fijo. Ahora se puede sacar la bandeja de su recinto cuidadosamente.

Una vez que se ha sacado la bandeja se pueden sacar los tubos. Coger el tubo rotarlo 90° en cualquier dirección. Después que se oigan 2 o 3 clicks se puede quitar el tubo sacándolo del portalámparas.

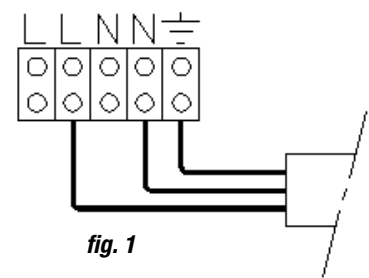


fig. 1

Se invierte la operación anterior para volver a poner los tubos.

El tipo de tubo es el Quantum de 18 vatios de 24” (610mm) protegido inastillable.

Aviso – Para evitar que se sobrecaliente el interior del aparato es necesario reemplazar sistemáticamente cualquier tubo fluorescente defectuoso.

COLOCACIÓN DE LA BANDEJA

Para mantener las homologaciones antiexplosivas del Chameleon EXG se le debe inspeccionar y hacer mantenimiento todos los años.

Cuando se vuelve a colocar la bandeja es necesario quitar la grasa de la rosca de la tapa y del encaje. Verifique que no queden restos de sólidos o polvo en las roscas de la tapa o el encaje. Una vez bien limpios ponerle una cantidad razonable de grasa transparente en las roscas de la tapa y el encaje. Coloque la bandeja dentro del recinto y conecte el bloque de terminales al bloque de terminales fijo. Apriete el tornillo de la parte central de arriba para fijar el bloque. Vuelva a meter la bandeja a tope y ponga en pasador en su sitio. Enrosque la tapa y encaje el cierre en una de las tres ranuras de la tapa. El tornillo Allen N°3 dentro del cierre rojo debe quedar suelto para desenroscarse dentro del agujero del cierre rojo. Para fijar la tapa desenrosque del todo el tornillo Allen N° 3 hasta que se pare, no fuerze el tornillo a su posición final. El tornillo Allen estar en posición para encender el circuito de iluminación e impedir que se pueda mover el cierre rojo y por lo tanto impedir que la tapa se pueda desenroscar accidentalmente.

¡NO FUERZE EL TORNILLO A SU POSICIÓN FINAL!

ESPECIFICACIONES
Este producto es conforme con los siguientes estándares europeos de seguridad:
EN 60079-0: 2009 EN 60079-1: 2007 EN 60079-7: 2007
EN 61241-0: 2006 EN 61241-1: 2004
Equipos y sistemas de protección as ser utilizados en atmósferas potencialmente explosivas Directiva 94/9/EC
CERTIFICADO DE PRUEBA TIPO EC: INERIS 11ATEX0052X
EX II 2G/D Ex de IIC T6Gb Ex tb IIIC T80C Db IP66
Protección contra el ingreso IP66
Condiciones especiales para un uso seguro No se deberá exponer al equipo a impactos mecánicos de más de 2 julios.
Certificados disponibles a petición

* El fabricante reserva el derecho de cambiar las especificaciones del modelo sin previo aviso.



Français

Notice d’instructions du désinsectiseur UV antidéflagrant Chameleon EXG

Débrancher impérativement l’appareil avant sa maintenance

DESCRIPTION DU PRODUIT

Les appareils PestWest sont conçus à partir de matériaux de très haute qualité. Le Chameleon EXG offre une excellente tenue à la corrosion : châssis en acier inoxydable de norme AISI 304, extrémités en alliage aluminium de qualité marine et enveloppe en verre spécifique d’une épaisseur de 7 mm.

Niveaux de protection et certificats :

Attestation CE et certifié selon la Directive européenne 94/9/EC relative aux équipements destinés à une utilisation en atmosphères explosibles.

- Le Désinsectiseur professionnel Chameleon EXG a été conçu pour une installation en atmosphères explosibles à risque élevé. Il a été testé pour être en conformité avec les normes les plus exigeantes de la Communauté Européenne pour cette catégorie d’appareils. Cependant, la classification en zones explosibles implique une analyse spécifique d’un environnement donné et chaque installation doit être considérée de manière individuelle. PestWest Electronics est en mesure de fournir sur simple demande une copie des certificats relatifs à cet appareil, obtenus auprès d’un organisme indépendant, afin de faciliter une analyse correcte préalable à l’installation. Aucunes réclamations autres que celles identifiées sur les certificats ne pourront être exprimées ou engagées. Il en incombe à l’installateur de s’assurer que le Chameleon EXG convient pour un environnement particulier.

- Le Chameleon EXG convient pour les zones 1, 21, 2 et 22.. Cela permet une utilisation dans les zones où il existe un risque d’explosion dû à une forte concentration de gaz, vapeurs ou poussières : distillerie, sucrerie, meunerie... Le Chameleon EXG dispose également d’un indice IP 66.

RETRAIT DU MATÉRIEL D'EMBALLAGE

Chaque modèle est inspecté et emballé avec soin avant de quitter nos locaux. A la réception de l’appareil, vérifier que le carton d’emballage extérieur ne porte pas de traces évidentes de dégradations durant le transport. Extraire l’appareil en prenant soin de retirer tous les éléments d’emballage.

MODE DE FONCTIONNEMENT

Le principe des désinsectiseurs repose sur l’attraction exercée par la lumière et plus particulièrement la lumière UV, sur la majorité des insectes volants. Cette lumière n’est pas visible par l’homme, quant à la lumière bleue également émise, elle indique simplement que les tubes fonctionnent.

L’efficacité d’un désinsectiseur peut être affectée par l’intensité d’autres sources lumineuses concurrentes, surtout par la lumière du soleil (voir le paragraphe “positionnement”).

Les insectes étant toujours actifs la nuit, les désinsectiseurs doivent fonctionner continuellement, 24 heures par jour (et ce d’autant plus que la compétition des autres sources lumineuses est alors faible).

POSITIONNEMENT

Les nombreuses possibilités d’emplacement pour un désinsectiseur rendent difficile l’établissement d’une série de recommandations qui couvriraient toutes les situations. Toutefois, une liste exhaustive des principaux paramètres, au demeurant bien souvent inconciliables, devrait permettre d’effectuer le meilleur choix par rapport à un cas précis. En cas de difficultés, l’aide d’un spécialiste pourrait s’avérer déterminante.

De manière générale :

Le désinsectiseur ne devrait pas être situé en face ou près d’une fenêtre d’où provient la lumière du jour mais dans un endroit le plus sombre possible.

Le désinsectiseur devrait se trouver près des zones de préparation des aliments mais pas directement au-dessus. Il doit éloigner les insectes des aliments et ne pas les attirer vers ces derniers.

Observer les zones de regroupement des insectes et placer l’appareil à proximité.

L’appareil devrait être placé en position d’interception entre les zones où se trouvent les aliments et celles où les mouches sont susceptibles de pénétrer, c’est-à-dire près des portes et fenêtres ouvertes sur l’extérieur, notamment en cas de présence de conteneurs à déchets.

Attention toutefois à ne pas attirer les insectes de l’extérieur vers l’intérieur du local.

Placer l’appareil à un endroit accessible pour faciliter le changement périodique des plaques de glu et autres opérations de maintenance. Placer le hors d’atteinte de possibles trafics (chariot élévateur par exemple). Eviter une installation au-dessus des équipements de production là où l’accès pourrait être difficile ou dangereux.

ZONE D’ATTRACTION NOMINALE

D’une manière générale, la zone d’attraction des insectes volants est principalement fonction de la luminosité ambiante. Ainsi, plus le degré de luminosité est élevé, plus il est nécessaire d’augmenter le nombre d’appareils pour assurer une efficacité optimale. Dans des conditions normales, le Chameleon EXG couvre 120 m².

INSTALLATION

Le Chameleon EXG est conçu pour être fixé verticalement au mur dans les locaux industriels. L’appareil s’accroche simplement sur un support de montage fourni. Utiliser ce support pour marquer les quatre points de fixation sur la surface choisie. Installer le support à l’aide des vis et chevilles fournies. Vérifier que le support soit bien à la vertical et fermement attaché, de façon à permettre une fixation sûre en rapport avec le poids du Chameleon. Retirer les plaques de glu et orienter leurs supports amovibles afin qu’ils ne gênent pas l’installation. Aligner les quatre crochets situés à l’arrière du corps de l’appareil avec les quatre encoches du support de montage afin d’accrocher le Chameleon EXG sur ce dernier. En utilisant la vis M6 fournie, sécuriser l’appareil sur son support mural en serrant manuellement cette vis dans l’orifice central situé à l’arrière du corps de l’appareil. Pour ce faire, placer l’un ou l’autre des supports de plaque de glu contre le mur, ou la surface de montage et accéder à cet orifice central par l’arrière de l’appareil.

Le Chameleon EXG est équipé de supports de plaque de glu qui peuvent être placés à proximité de la source lumineuse UV afin d’optimiser la vitesse de capture de l’appareil. Cette caractéristique est également utile lors de l’installation de l’appareil dans des endroits où l’espace mural est restreint ou comporte des obstructions. Les supports de plaque de glu sont montés sur des charnières à friction ajustables. Dans des environnements propres aux courants d’air importants, il pourra s’avérer nécessaire de durcir ce mouvement. Cela peut être effectué facilement en serrant les vis de réglage noires situées sur les charnières avec un tournevis cruciforme.

L’appareil est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique monophasée comprise entre 110 V et 260 V (50 ou 60 Hz). Le Chameleon EXG doit être raccordé directement sur l’alimentation du site industriel. Vérifier que le circuit d’alimentation soit coupé avant de commencer l’installation. Le câble doit être inséré dans le presse-étoupe avec bride d’amarrage en laiton nickelé M20 qui convient pour des câbles ayant un diamètre extérieur allant de 8,5 à 15 mm.

ATTENTION : POUR LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE, UTILISER UNIQUEMENT DES CÂBLES D’UN MAXIMUM DE 2,5 MM2.

Voir fig 1. Page 13

Pour accéder au bornier de raccordement, retirer les 4 vis qui maintiennent le couvercle en place en utilisant une clé Allen n° 4. Brancher l’installation électrique au bornier comme indiqué ci-dessus.

Serrer complètement le presse-étoupe, puis replacer le couvercle du bornier de raccordement en s’assurant que le joint soit parfaitement en place. Vérifier que les quatre vis soient complètement serrées. Lorsque l’appareil est installé, s’assurer que le cordon soit parfaitement en place.

SÉCURITÉ

Tous les désinsectiseurs de la gamme PestWest sont entièrement isolés d’un point de vue électrique (appareils électriques appartenant à la Classe I). Cependant, certaines précautions doivent être prises :

Vérifier que l’appareil soit convenablement mis à la terre.

Disconnecter l’appareil pendant 55 MINUTES AVANT L’OUVERTURE. Si l’appareil est ouvert immédiatement (pas de période d’attente), la classification de la température devient T3.

Ne pas laisser les plaques de glu se saturer d’insectes morts. Changer les plaques régulièrement suivant le niveau de capture et au moins toutes les 8 semaines.

CHANGEMENT DES PLAQUES DE GLU

Les plaques de glu doivent être changées au moins une fois tous les deux mois, pour des raisons d’hygiène, ou dès qu’elles sont pleines.

Extraire les plaques de glu usagées en les tirant latéralement hors de l’appareil. S’il est nécessaire de conserver les plaques à titre de référence, elles peuvent être datées et enveloppées dans un film plastique protecteur pour faciliter le stockage.

Retirer toujours le papier adhésif protecteur de la nouvelle plaque de glu d’un mouvement sec et ininterrompu, sinon il pourrait rester collé fermement. Si cela se produit, remettre le papier adhésif en place et recommencer l’opération. Insérer les nouvelles plaques de glu entre les guides des supports de plaque de glu jusqu’à arriver en butée. Le changement est maintenant terminé.

MAINTENANCE

Un entretien simple mais régulier permet de conserver l’aspect esthétique des

appareils. Pour cela, essuyer le corps de l’appareil avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser d’abrasif.

Les plaques de glu doivent être changées au moins une fois tous les deux mois, pour des raisons d’hygiène, ou dès qu’elles sont pleines.

Les tubes UV des désinsectiseurs UV doivent être remplacés au moins une fois par an (de préférence au début de la période d’activité des insectes volants après l’hiver). Dans les endroits à éclairage ambiant puissant ou en zones alimentaires sensibles, un remplacement tous les 6 mois offrira une meilleure efficacité. Les tubes défectueux doivent être remplacés immédiatement. Utiliser uniquement les tubes UV préconisés par le fabricant.

Afin de maintenir un indice de protection optimal de l’armature de l’appareil, vérifier l’état du joint torique du couvercle et le changer périodiquement. Vérifier également la parfaite étanchéité du câble au niveau du presse étoupe de l’appareil (serrage ferme et adéquat).

TUBES UV

Les tubes UV attirent davantage les insectes lorsqu’ils fonctionnent depuis moins d’un an. En effet, ils possèdent de la lumière UV. Cette lumière d’une longueur d’onde d’environ 350 - 375 nanomètres est invisible pour l’homme. La lumière bleue également émise n’a aucun rôle déterminant dans l’attraction et n’est nullement représentative du niveau d’émission de la lumière UV. Le fait d’éteindre et d’allumer l’appareil accentue encore l’inévitable réduction de la lumière UV attractive.

Pour ces raisons, il est essentiel de laisser l’appareil branché continuellement et de changer les tubes au moins une fois par an, de préférence au début de la période de forte activité des insectes (avril - mai).

Le Chameleon EXG est équipé de tubes Quantum BL gainés avec un revêtement en fluoropolymère. L’emploi de désinsectiseurs UV équipés de tubes Quantum BL gainés avec un revêtement en fluoropolymère offre une solution simple et sûre aux problèmes de contamination dus aux bris de verre en réduisant les risques de propagation de manière très significative.

CHANGEMENT DES TUBES UV

Les tubes utilisés sont de type Quantum BL gainé - 18 Watt - 610 mm de long (24”),T8.

Le Chameleon EXG est équipé d’un système de coupure automatique de l’alimentation à l’ouverture. Toutefois, il est recommandé de déconnecter le circuit d’alimentation électrique lors des opérations de maintenance avant l’ouverture de l’appareil.

ATTENTION! Le Chameleon EXG doit être mis hors tension pendant 55 MINUTES AVANT L’OUVERTURE. Si l'appareil est ouvert immédiatement (pas de période d’attente), la classification de la température devient T3.

Pour accéder à la platine d’appareillage et aux tubes UV, la vis Allen n°3 de blocage du doigt d’arrêt rouge doit être vissée (dans le sens des aiguilles d’une montre) jusqu’à la butée (ATTENTION - NE PAS FORCER APRÈS ATTEINTE DE LA BUTÉE), en utilisant une clé Allen hexagonale n°3 (voir photo 2).

Note : la vis Allen n°3 active le système de coupure de l’alimentation à l’intérieur du boîtier du Chameleon EXG, qui est relié au circuit d’éclairage. Visser la vis Allen jusqu’à la butée COUPE le circuit. Dévisser la vis Allen jusqu’à la butée ACTIVE le circuit (voir photo 2). Il n’est pas nécessaire de forcer sur la vis dans les deux cas, cela peut endommager la vis Allen.

Puis, tourner maintenant le doigt d’arrêt vers la gauche pour le dégager des crans du couvercle afin de permettre sa rotation (voir photo 3). Dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre (voir photo 4). (Dans

certains cas, l’emploi d’un levier peut faciliter l’ouverture du couvercle). Retenir la platine d’appareillage d’une main puis retirer la goupille d’arrêt avec un tournevis.

Attention : la platine d’appareillage n’est plus maintenue en place lorsque la goupille est retirée et pourrait tomber hors de l’appareil (voir photo 5). Le bornier amovible doit maintenant être débouché du bornier fixe. Pour ce faire, dévisser

tout d’abord la vis supérieure centrale comme l’illustre la photo 6.

Attention : Ne pas extraire cette vis, cela n’est pas nécessaire.

Déboucher maintenant le bornier amovible en le tirant simplement hors du bornier fixe.

La platine d’appareillage peut maintenant être retirée de l’enceinte avec précaution.

Lorsque la platine est retirée, il est possible de remplacer les tubes. Tourner l’un des deux tubes de 90°, quel que soit le sens de rotation. Après deux ou trois déclics, le tube peut être retiré hors des douilles. Pour insérer un nouveau tube, la procédure est inversée.

Les tubes utilisés sont de type Quantum BL gainé - 18 Watt - 610 mm de long (24”),T8.

ATTENTION : AFIN D’ÉVITER UNE SURCHAUFFE À L’INTÉRIEUR DU LUMINAIRE, REMPLACER SYSTÉMATIQUEMENT LES TUBES DÉFECTUEUX.

RÉINSTALLATION DE LA PLATINE D’APPAREILLAGE

Afin de maintenir la capacité de résistance à la déflagration stipulée sur les certificats, le Chameleon EXG doit être inspecté et entretenu annuellement.

Avant de réinstaller la platine d’appareillage, il est nécessaire d’essuyer la graisse usagée sur les filets du couvercle et du corps de l’appareil. Vérifier qu’aucun débris solide ou poussière ne soit présent dans les filets. Une fois l’appareil convenablement nettoyé, graisser les filets du couvercle et du corps de l’appareil avec une quantité adéquate de graisse neuve (référence de la pièce : 4GRA00002S). Réinsérer la platine d’appareillage dans l’appareil puis le bornier amovible dans le bornier fixe. Visser la vis supérieure centrale afin de connecter les borniers comme précédemment. Pousser la platine jusqu’à la butée et remettre la goupille d’arrêt en place comme initialement. Revisser le couvercle à fond et positionner le doigt d’arrêt rouge dans l’un des trois crans du couvercle. La vis Allen n°3 de blocage du doigt d’arrêt rouge doit être pleinement visible pour pouvoir être dévissée. Pour sécuriser le couvercle, dévisser la vis Allen n°3 jusqu’à la butée. Ne pas forcer la vis en butée. La vis Allen devrait maintenant activer le circuit d’éclairage et empêcher le doigt d’arrêt de bouger, évitant ainsi une ouverture accidentelle du couvercle.

NE PAS FORCER SUR LA VIS ALLEN APRÈS ATTEINTE DE LA BUTÉE!

Niveaux de protection et certificats : Cet appareil est conforme aux normes Européennes de sécurité suivantes : EN 60079-0: 2009 EN 60079-1: 2007 EN 60079-7: 2007 EN 61241-0: 2006 EN 61241-1: 2004		
Equipements et systèmes de protection destinés à une utilisation en atmosphères explosibles selon la Directive 94/9/EC.		
Certificat d’attestation CE : INERIS 11ATEX0052X		
EX II 2G/D	Ex tb IIC T6Gb	Ex tb IIIC T80C Db IP66
Conditions spéciales pour une utilisation sûre : L'appareil ne doit pas être soumis à des impacts mécaniques de plus de 2 joules.		
Indice de protection : IP66		

*Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques de l’appareil sans notification préalable. Certificats disponibles sur demande.



Polski

Niewybuchowa lampa owadobójcza Chameleon EXG z lepem – Instrukcja obsługi

URZĄDZENIE NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z PRĄDU PRZED SERWISOWANIEM

OPIS PRODUKTU

Lampy owadobójcze PestWest wykonane są z materiałów najwyższej jakości. Model Chameleon EXG jest w całości wykonany z odpornych na korozję materiałów – wysokogatunkowej stali nierdzewnej 304, stopu aluminium i pokrywy z 7mm szkła borokrzemianowego.

Pozwolenia i certyfikaty:

Posiada znak CE i certyfikat zgodności z Dyrektywą Europejską 94/9/EC dla urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem.

Lampa owadobójcza Chameleon EX G została stworzona dla obszarów gdzie istnieje zagrożenie wybuchem. Model był testowany zgodnie z najwyższymi standardami bezpieczeństwa Unii Europejskiej dla tego rodzaju urządzeń. Tym nie mniej, określanie stref zagrożeń w obszarach, w których występuje zagrożenie wybuchem, wymaga właściwej oceny w każdym konkretnym przypadku oraz uwzględnienia wymagań zawartych w odpowiednich normach lub rozporządzeniach. Na życzenie PestWest Electronics może udostępnić kopie niezależnych certyfikacyjnych testów bezpieczeństwa wykonanych dla tego modelu, w celu dokonania należytej oceny odnośnie do możliwości instalacji w konkretnym obszarze na podstawie w/w testów. Ostateczna odpowiedzialność w zakresie oceny i upewnienia się, że model Chameleon EXG może być umiejscowiony w określonym obszarze spoczywa na stronie, która dokonuje instalacji.

Model Chameleon EXG można stosować w strefach Z01, Z21, Z02 i Z22, czyli w obszarach gdzie w przypadku mieszaniny powietrza z gazami, oparami czy pyłem może wystąpić niebezpieczeństwo wybuchu. Są to takie zakłady jak gorzelnie, cukrownie, młeczarnie, młyny itd. Chameleon EXG posiada również poziom zabezpieczenia IP66.

ROZPAKOWYWANIE URZĄDZEŃ:

Każda lampa jest dokładnie sprawdzana i pakowana przed opuszczeniem naszej fabryki. Przed rozpakowaniem urządzenia należy obejrzeć opakowanie w celu odszukania ewentualnych uszkodzeń powstałych podczas transportu. Po rozpakowaniu należy się upewnić, czy wszystkie elementy opakowania zostały wyjęte z urządzenia.

SPOSÓB DZIAŁANIA:

Lampy owadobójcze działają głównie wykorzystując funkcje wabiące świetlówek UV – promieniowanie ultrafioletowe – oraz jego spektrum. To światło nie jest widzialne dla ludzi, toteż świetlówki świecą niebieskim światłem w celu łatwego sprawdzenia, czy lampa działa.

Efektywność lamp może zostać zaburzona poprzez intensywność innych źródeł światła, szczególnie światła dziennego (zobacz “Umiejscowienie”).

Lampy owadobójcze powinny być włączone przez 24 godziny na dobę (w nocy owady są nadal aktywne, natomiast ograniczony jest wpływ innych źródeł światła).

UMIEJSCOWIENIE:

Istnieje bardzo dużo miejsc potencjalnego umiejscowienia lampy, dlatego trudno jest podać jeden najlepszy sposób prawidłowej lokalizacji urządzenia z uwzględnieniem wszystkich zasad i reguł działania. Poniżej przedstawione zostały generalne zasady postępowania, chociaż niektóre z nich mogą kolidować ze sobą. Użytkownicy powinni dopasować je do swoich warunków lub zwrócić się o pomoc do specjalistów.

Ogólne zasady umiejscowienia lamp:

Lampy owadobójcze powinny być umieszczane w taki sposób aby maksymalnie ograniczyć wpływ innych źródeł światła, toteż nie należy umieszczać ich bezpośrednio przy oknach.

W pomieszczeniach, gdzie jest żywność, lampy należy montować blisko, ale nie bezpośrednio nad odkrytą żywnością, najlepiej tak aby odciągać owady od miejsc przygotowywania żywności.

Należy dokładnie obserwować miejsca gromadzenia się owadów i w miarę możliwości umieszczać lampy w tych miejscach lub blisko nich.

Lokować lampy w pobliżu źródeł napływu owadów do środka pomieszczeń – najczęściej są to drzwi i okna, miejsca składowania odpadków i śmieci.

Instalować urządzenia w miejscach łatwo dostępnych (prosta wymiana lepów), gdzie nie ma szlaków komunikacyjnych (np. ruchu wózków widłowych).

Miejsca zainstalowania lamp powinny być łatwo dostępne, nie bezpośrednio nad pracującymi maszynami, gdzie dostęp do nich może być utrudniony lub niebezpieczny.

OBSZAR POKRYCIA

Obszar wabienia owadów / zasięg działania lamp podawany jest w metrach kwadratowych dla każdego urządzenia osobno. Należy zwrócić uwagę, że im więcej jest światła w pomieszczeniu, tym większa liczba urządzeń może być potrzebna na danym obszarze. Generalnie jedna lampa Chameleon EXG zabezpiecza obszar do 120 m².

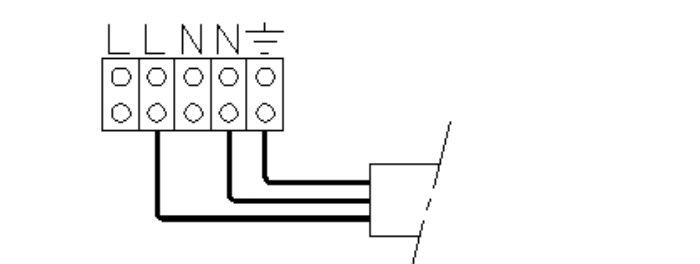
INSTALACJA

Model Chameleon EXG jest przeznaczony do stosowania w pomieszczeniach przemysłowych. Lampa jest mocowana pionowo do ściany za pomocą znajdującego się w komplecie wieszaka metalowego (wieszak znajduje się w jednym z elementów styropianowych). Wykorzystując wieszak jako wzornik należy zaznaczyć na powierzchni, gdzie będzie mocowana lampa cztery punktu mocujące. Urządzenie należy umocować za pomocą znajdujących się w komplecie śrub i wkrętów. Jeżeli ściana jest wykonana z karton gipsu czy podobnego materiału należy upewnić się, że urządzenie będzie umocowane w sposób bezpieczny i że ściana wytrzyma ciężar lampy. Podczas instalacji lepy należy wyjąć, natomiast uchwyty na lepy umieścić w takiej pozycji aby nie przeszkadzały. Cztery haczyki znajdujące się na lampie należy dopasować do czterech otworów znajdujących się na wieszaku i zawiesić urządzenie Chameleon EXG na nim. Za pomocą wkrętu M6 ręcznie na stałe przymocować lampę do wieszaka, wykorzystując do tego otwór znajdujący się w części środkowej wieszaka. W tym celu należy odchylić obydwie ramki z lepami w kierunku ściany bądź powierzchni na której mocowane jest urządzenie i przesunąć wkręt przez otwór znajdujący się z tyłu urządzenia.

Model Chameleon EXG posiada dwie ruchome ramki boczne, na których mocowane są lepy. Można to wykorzystywać w pomieszczeniach gdzie przestrzeń jest ograniczona, w miarę potrzeby ramy można przesunąć bliżej w kierunku źródła światła UV. Ramki umocowane są na specjalnych regulowanych zawiasach – w pomieszczeniach gdzie mają miejsce przeciągi może być wskazane ograniczenie ruchu ramek. W tym celu należy po prostu podkręcić śruby regulujące znajdujące się na ramkach.

Lampa Chameleon EXG pracuje przy napięciu w przedziale od 100V do 260V (50 lub 60 Hz). Lampa Chameleon EXG jest podłączana bezpośrednio do sieci elektrycznej znajdującej się w budynku. Przed instalacją lampy należy się upewnić, że nie jest ona podłączona do sieci. Kabel wchodzi w urządzenie przez niklowaną mosiężną dławicę kablową, która posiada gumowy kołnierz mocujący dla kabli ze średnicą zewnętrzną 8.5-15mm.

OSTRZEŻENIE – w przypadku okablowania pętłowego przekrój przewodu nie może być większy niż 2.5mm².



Rys. 1

W celu uzyskania dostępu do listwy zaciskowej (łączówki) należy odkręcić 4 śruby zabezpieczające pokrywę. Podłączyć instalację elektryczną zgodnie z rysunkiem powyżej.

Dokładnie dokręcić dławik kablowy i ponownie dopasować pokrywę zabezpieczającą, upewniając się, że podkładka jest dobrze zamocowana. Upewnić się, że wszystkie 4 śruby są dokręcone. Po instalacji upewnić się, że przewód zasilający jest odpowiednio zabezpieczony.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Wszystkie lampy firmy PestWest to urządzenia Klasy I, w całości zaizolowane, jednakże konieczne są pewne środki ostrożności przy instalacji i użytkowaniu lamp: Należy się upewnić, że urządzenie jest właściwie uziemione.

Model Chameleon EXG powinien być WYŁĄCZONY co najmniej na 55 MINUT PRZED OTWARCIEM. W przypadku natychmiastowego otwarcia (bez oczekiwania), klasa temperatury wyniesie T3.

Nie dopuszczać do całkowitego zaklejenia lepu martwymi owadami. Lepy należy regularnie wymieniać, co najmniej raz na 8 tygodni.

WYMIANA LEPÓW

Lepy powinno sie wymieniać, gdy są zapełnione przyklejonymi owadami, nie rzadziej jednak niż co 8 tygodni.

Wymiany zużytych lepów dokonuje się poprzez wyciągnięcie lepów z ramek. Jeżeli konieczne jest przechowywanie zużytych lepów należy zapisać datę i zabezpieczyć je folią, w celu ułatwienia przechowywania.

W celu zainstalowania nowych lepów należy usunąć jednym szybkim ruchem papier ochronny. W przypadku trudności z usunięciem papieru ochronnego, należy ponownie przykleić papier i jednym ruchem go zerwać. Lepy należy wsunąć w ramy znajdujące się z boku lampy upewniając się, że zostały właściwie zamocowane.

KONSERWACJA:

Aby zapewnić właściwy wygląd lampy należy ją czyścić tak często jak to jest konieczne. Używać ściereczki nasączonej wodą z detergentem lub specjalistycznym środkiem czyszczącym. Nie używać do czyszczenia materiałów ściernych.

W celu zapewnienia maksymalnej efektywności, lepy należy regularnie wymieniać gdy są pełne, nie rzadziej jednak niż co 8 tygodni.

Świetlówki UV w lampach owadobójczych powinny być wymieniane co najmniej raz w roku (najlepiej w czasie bezpośrednio poprzedzającym okres największej aktywności owadów, tzn. wiosną). W obszarach, gdzie jest sporo światła lub niezbędna jest szczególnie zaostrzona kontrola owadów zaleca się wymieniać świetlówki co 6 miesięcy. Uszkodzone świetlówki należy niezwłocznie wymieniać. Nigdy nie stosować świetlówek innego typu i mocy niż wskazane przez producenta.

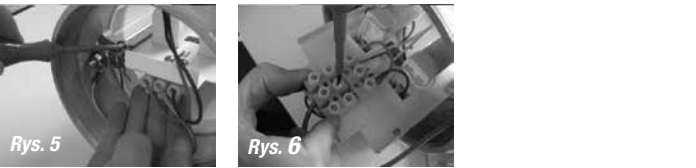
W celu zapewnienia właściwego poziomu ochrony przed penetracją czynników zewnątrznych (poziom IP) zalecane jest regularne sprawdzanie i wymiana uszczelek zabezpieczających. W celu zapewnienia odpowiedniej odporności przewodu na warunki atmosferyczne upewnić się, że dławik kablowy jest właściwie dokręcony.

ŚWIETŁÓWKI:

Świetlówki są najbardziej efektywne jeżeli działają krócej niż rok. Wynika to z faktu, iż emisja światła ultrafioletowego – w tym wypadku o długości 350-375 nanometrów (najbardziej atrakcyjnego dla owadów) - zmniejsza się wraz z upływem czasu. Światło o tej długości fali jest niewidzialne dla człowieka. Widzialne niebieskie światło nie odzwierciedla stopnia emisji światła ultrafioletowego. Wyłączanie i włączanie lampy również negatywnie wpływa na efektywność świetlówek.

Z TEGO WZGLĘDU LAMPY OWADOBÓJCZE POWINNY BYĆ WŁĄCZONE PRZEZ 24 GODZINY NA DOBĘ ORAZ POWINNO SIĘ JE WYMIENIAĆ CO NAJMNIEJ RAZ W ROKU (NAJLEPIEJ W OKRESIE WIOSENNYM).

Wszystkie lampy owadobójcze Chameleon EXG wyposażone są w nierozpryskowe świetlówki PestWest Quantum (w standardzie). Nierozpryskowe świetlówki PestWest Quantum pokryte są specjalną folią ochronną z fluoropolimerem, co stanowi najprostsze i najskuteczniejsze zabezpieczenie przed ryzykiem skażenia żywności w sytuacji przypadkowego



stłuczenia świetlówyki.

WYMIANA ŚWIETŁÓWEK UV:

TYP ŚWETŁÓWEK: PESTWEST QUANTUM 18 watt 24” (610mm) T8 - świetlówki nierozpryskowe.

Model Chameleon EXG wyposażony jest w system “Automatycznego wyłączania się urządzenia podczas otwarcia”. W trakcie konserwacji zaleca się wyłączenie lampy z prądu, w szczególności przed jej otwarciem.

OSTRZEŻENIE! Model Chameleon EXG powinien być WYŁĄCZONY co najmniej na 55 MINUT PRZED OTWARCIEM. W przypadku natychmiastowego otwarcia (bez oczekiwania), klasa temperatury wynosi T3.

W celu uzyskania dostępu do płyty głównej i świetlówek, za pomocą klucza imbusowego należy wkręcić do oporu czerwony zamek bezpieczeństwa (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). UWAGA – NIE DOKRĘCAĆ Z NADMIERNĄ SIŁĄ. Patrz Rysunek 2.

Znajdująca się w zamku bezpieczeństwa śruba z otworem sześciokątnym uruchamia wyłącznik bezpieczeństwa znajdujący się w środku kostki elektrycznej, odpowiadającej za obwód oświetleniowy. Jeżeli śruba jest w pełni dokręcona obwód jest WYŁĄCZONY. Jeżeli śruba jest w pełni odkręcona, obwód oświetleniowy jest WŁĄCZONY (Patrz Rysunek 2). Zarówno dokręcanie jak i odkręcanie śruby należy wykonywać delikatnie – użycie nadmiernej siły może spowodować uszkodzenie śruby.

Następnie należy przesunąć zamek bezpieczeństwa w lewo tak, aby nie znajdował się w żadnym z rowków blokujących znajdujących się na pokrywie dolnej części obudowy (patrz Rysunek 3). Zdjąć pokrywę przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 4).(W niektórych sytuacjach może być wskazane zastosowanie dźwigni). Przytrzymując główny panel jedną ręką, za pomocą śrubokrętu odblokować bolec blokujący (pin). Należy pamiętać, że po odblokowaniu pinu główny panel może wypaść z urządzenia, w związku z czym należy go przez cały czas uważnie przetrzymywać ręką i wyjmować z odpowiednią ostrożnością. Teraz należy odłączyć kostkę elektryczną od kostki na stałe zainstalowanej w lampie. Najpierw należy wykręcić śrubę środkową (Patrz Rysunek 6). Nie wykręcać śruby w całości – to nie jest konieczne. Odłączyć kostkę elektryczna. Teraz można bezpiecznie wyjąć płytę główną.

Po wyjęciu płyty głównej można wymienić świetlówki. Chwycić świetlówkę ręką i przekręcić o 90 stopni w każdym kierunku. Po usłyszeniu dwóch albo trzech kliknięć świetlówkę można wyjąć z lampy. Instalacja nowej świetlówki odbywa się w sposób odwrotny do opisanej powyżej procedury.

Świetlówki: Pestwest Quantum 18watt 24”(610mm) T8 - świetlówki nierospryskowe.

UWAGA - w celu uniknięcia przegrzania oprawy oświetlnieniowej należy regularnie sprawdzać i niezwłocznie wymieniać uszkodzone świetlówki

ZAKŁADANIE PŁYTY GŁÓWNEJ

W celu zachowania wszystkich charakterystyk urządzenia dozwolonego do użytkowania w obszarach zagrożonych wybuchem, należy co roku przeprowadzać konserwację i kontrolę lampy.

Podczas zakładania płyty głównej należy usunąć smar znajdujący się na pokrywie oraz na obudowie urządzenia. Należy również upewnić się, że na pokrywie i obudowie nie pozostał brud czy kurz. Po dokładnym oczyszczeniu urządzenia, pokryć umiarkowaną ilością smaru rowki na pokrywie i obudowie (kod części 4GRA00002S). Wstawić płytę główną z powrotem i podłączyć kostkę elektryczną do kostki zamocowanej na stałe w środku urządzenia. Zabezpieczyć ją za pomocą pinu blokującego. W pełni zakręcić pokrywę i przesunąć czerwony zamek bezpieczeństwa do jednego z rowków znajdujących się na pokrywie. W celu zabezpieczenia pokrywki wykręcić śrubę znajdującą się w zamku bezpieczeństwa do pozycji aż się zatrzyma. Nie stosować nadmiernej siły. W tej pozycji śruby obwód oświetlenia ponownie jest włączony, natomiast pokrywa jest zabezpieczona przed niezamierzonym otwarciem.

ŚRUBA BLOKUJĄCA POWINNA BYĆ DOKRĘCANA W SPOSÓB OSTROŻNY I DELIKATNY. NIE STOSOWAĆ NADMIERNEJ SIŁY!

SPECYFIKACJA: Produkt zgodny z następującymi Europejskimi Standardami Bezpieczeństwa: EN 60079-0: 2009 EN 60079-1: 2007 EN 60079-7: 2007 EN 61241-0: 2006 EN 61241-1: 2004 Dyrektywą Europejską 94/9/EC dla urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem CERTYFIKAT ECTYPE CERTIFICATE: INERIS 11ATEX0052X EX II 2G/D Ex de IIC T6Gb Ex tb IIIC T80C Db IP66 Poziom ochrony: IP66 Specjalne warunki w zakresie bezpiecznego użytkowania: Urządzenie nie powinno być narażane na działania i wstrząsy mechaniczne powyżej 2 dżuli. Certyfikaty dostępne na życzenie.
--

* Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

汉语

克灭蝇王EXG防爆粘捕式灭蝇灯使用说明

注意：在操作前，关闭电源。

产品描述:
Pestwest灭蝇灯选用最高品质材料制造。

Chameleon EXG选用304不锈钢，采用船用防腐蚀型铝合金和7mm硼硅玻璃保护罩，构成了完全防腐蚀机身。

评级和认证
获得CE认证，并且通过爆炸性环境安全要求——欧洲94/9/EC指令标准认证。

Chameleon EXG专业灭蝇灯专为爆炸风险环境设计，并且经测试符合欧洲对该类别产品的最高级别要求。根据具体情况对环境进行爆炸性区域分级，并且根据具体情况分析并合理的安装设备。PestWest能够根据要求提供独立的第三方安全测试报告和证书，证明克灭蝇王适用于证书规定的爆炸风险级别的特殊环境。安装前安装者须确认Chameleon EXG适用于当前的特殊环境。

Chameleon EXG适合于区域1，区域21，区域2，区域22等有潜在燃爆风险的区域（空气中含有瓦斯、蒸汽、粉尘等），比如酒精蒸馏室、糖厂和面粉厂等。Chameleon EXG同时达到了IP66评级。

打开包装

每一台产品在出厂前都经过仔细地检验和精心包装。在丢弃外箱之前，请仔细检查是否有明显地运输破损。取出产品，小心地拆除运输中的保护包装。

工作原理

灭蝇灯利用紫外光（特别是末段（UVA））吸引飞虫。紫外光是人类肉眼不可见的光线，但是灯管发出蓝色的光线时说明它正在有效地工作。

灭蝇灯的效果会被周围竞争光源的所影响，特别是日光。（请参看“定位”部分的内容。）

因为晚间飞虫仍然会活动（此时光源竞争最低），所以灭蝇灯应该全天开启：每天24小时。

定位

灭蝇灯可以安装在很多位置，所以很难给出涵盖所有情况要求的定位建议。以下仅为大致原则，请根据具体情况选择灭蝇灯安放位置，或向专家寻求帮助确定灭蝇灯位置。

基本原则:

灭蝇灯应该安装在光源竞争最低的位置，所以，尽量不要安装在窗户附近。

在食品区域安装灭蝇灯时，可以把灭蝇灯安装在食物或食品加工区附近，但切记不要把灭蝇灯安装在食物或食物加工区正上方（将飞虫吸引远离食物）。

如果有苍蝇较为聚集的区域，可以将灭蝇灯安装在此处或靠近该区域。

把灭蝇灯安装在能拦截苍蝇的位置 – 门或者窗等入口处。在餐饮场所，苍蝇更偏向于从堆放有垃圾的后门而不是前门飞入。

将灭蝇灯安装在容易更换粘胶板的位置，若是在工厂最好挂在3米以上的位置，避免与地面的叉车或其他物体碰撞。

将灭蝇灯尽可能安装在容易维护的地方，不能直接放在工作的机器上 – 这样不便于维护，也容易发生危险。

有效面积:

灭蝇灯的说明书中都标明了灭蝇灯的有效范围。请注意，周围环境的光线越明亮，那么就需要越多的灭蝇灯。一般来说，Chameleon EXG灭蝇灯可以覆盖120平方米。

安装

Chameleon EXG灭蝇垂直安装在墙壁上，配备有壁挂的背板，把背板放置在预定安装的墙面上，然后在4个钻孔的位置做标记，用配备的膨胀螺丝固定背板。如果墙壁是石膏板之类的结构，需要采取其他必要的固定措施固定灭蝇灯。取下胶板，将胶板支架调整到不影响安装的角度。将EXG背部的四个挂钩逐一卡入背板上的4个挂孔，使EXG稳固的固定在墙壁上。接下来用配套的M6螺栓，将螺栓穿过EXG背侧中部的孔洞固定在墙壁上的背板上。之后打开胶板支架到墙壁或者安装的表面的位置。

克灭蝇王EXG配备了可转动的胶板支架，可以根据现场情况进行调整，提高捕获效果，这种设计同时也提高了EXG安装时的便利性，特别是在有时墙面空间有限，或者有物品阻碍时。EXG的胶板支架附有调节铰链，在风速较大的环境下，要有效固定支架避免其随风移动：只需要用十字螺丝刀拧紧中部黑色的调节螺栓即可。

Chameleon EXG额定电源为100V-260伏特，50-60赫兹单相交流电源。并且直接连接在电源线路里。请确保能够提供独立的电源，电源连接线需穿过M20镀镍电缆密封圈，穿线孔径为8.5-15mm。

警告：2根回路线缆直径不超过2.5MM。

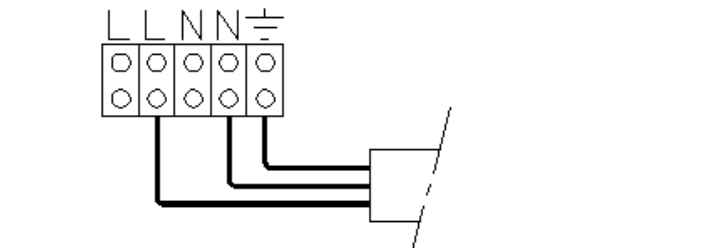


图1

接线时，用自由扳手卸去4个固定接线盒的四号螺丝，按照上图将线缆接在接线板上。

完全紧闭线缆密封套，装上接线盒，注意内部垫圈的位置。拧紧四根螺丝。确保线缆稳固连接。

预防措施

所有Pestwest灭蝇灯产品都是绝缘的I类电器，都需要注意：确保设备有效接地。

关闭设备55分钟后打开。如果想要快速打开（无需等待），该设备适用温度级别为T3。在胶板上捕获过多害虫之前，请按照固定的间隔更换胶板。若无要求，最低每2个月更换一次。

更换胶板

根据害虫捕获情况，当粘满时更换，或每2个月更换一次。

从两侧抽出旧的胶板，胶板可能需要保留下来进行分析，可以覆盖一层保鲜膜保存，并记录更换日期。

取出新的胶板，快速撕去表面分离纸，因为如果不能一次撕去的话，剩下的分离纸会紧紧粘在胶板上，如果出现这种情况，将分离纸复原，再重新试一次。将胶板插入支架，确保完全插入，更换完成。

维护

为了保护灭蝇灯完好的外观和完整的性能，需要定期对灭蝇灯清理和维护。用沾湿的桌布和清洁剂清洁。不要使用腐蚀性液体和溶剂或者钢丝球等进行清洁。每2个月更换一次胶板。

紫外线灯管需每年更换一次（或者每年害虫高峰期来临之前更换）。在光线较亮而又对飞虫控制要求较高的环境中，为了达到比较理想的控制效果，建议每半年更换一次灯管。出现问题的灯管需立即更换。不能使用Pestwest提供的以外的功率不匹配或者型号不同的灯管。

为了保证灭蝇灯的防护等级，定期检查和更换密封垫圈，另外还需检查防护罩内的线缆是否连接牢固。

灯管

在一年的有效期内，紫外线输出集中在350-375nm之间，灯管能够较为有效的吸引飞虫，该波段的紫外线人类肉眼不可见。我们能看到的蓝色或者紫色的灯管无法证明紫外灯管是否在正常工作。每日开关灭蝇灯会造成紫外线输出降低更快。

因此最好的选择就是让灭蝇灯长期保持开启状态，然后一年后更换灯管（最好在新的一年飞虫活动高峰期来临之前更换）。

克灭蝇王EXG灭蝇灯标配Quantum BL防爆灯管，防爆灯管FEP防爆涂层，能够有效控制玻璃风险。

更换紫外灯管

灯管型号为：Quantum BL18W T8防爆灯管

克灭蝇王EXG配有“自动关闭电源”系统。但是，在打开EXG内部结构时，还是建议断开电源。

警告：关闭设备55分钟再打开。如果想要快速打开（无需等待），该设备适用温度级别为T3。

要想对内部结构和灯管进行维护，首先要用把红色卡扣内的3号螺栓顺时针拧入到无法拧入的位置。

注意：3号螺栓会触发安全开关，切断EXG内部电源。当整根螺栓被拧入时，电路被切断；螺栓拧出时，电路连通（如图2）。切记不要过分拧入或拧出螺栓，否则可能会将其破坏。

接下来把红色卡扣向左转，使其从卡槽中分离（如图3）。逆时针拧下底盖（如图4）（有时可以用螺丝刀等撬动协助打开）。一手托住内部构件，一手用螺丝刀拧下止动栓（如图5），注意：一旦止动栓被拧下，内部构件就可能自由脱落。接下来卸下接线板，拧松顶部中间的螺栓（如图6）。注意：不要也没有必要完全取下这个螺栓。现在就可以取下接线板，然后小心的拉出整个接线板和灯管。

当你取出接线板和灯管时，你可以自由的更换灯管。握住灯管，顺势正或逆时针旋转90°。当听到2到3声咔哒声后，取下灯管。再按照逆序装上新灯管。

灯管类型为Quantum BL 18W T8防爆灯管。

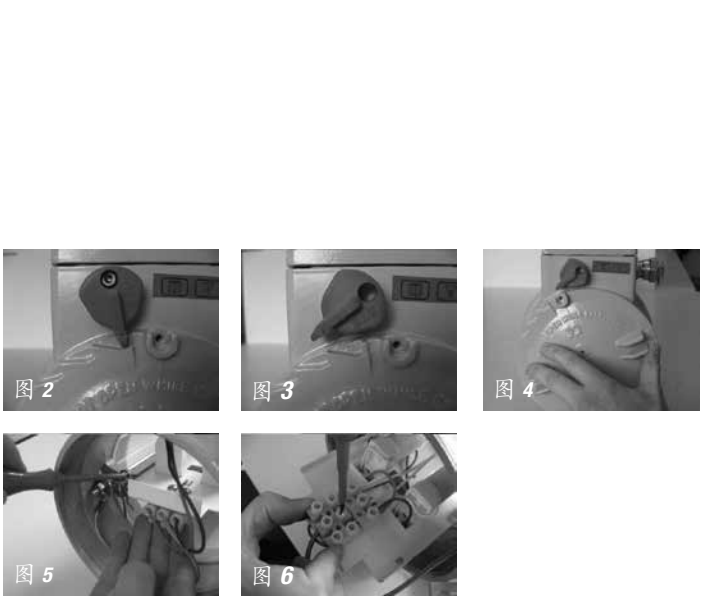
警告：为了避免造成过热，有序的更换有问题的灯管。

齿轮盘复位

为了确保设备达到防爆级别，需要每年对克灭蝇王EXG进行维护和检查。

当接线板复位以后，必须清理线缆和外罩上的润滑油，并确保线缆和外罩无液体或粉尘残留。彻底清理后，重新涂上适量润滑油（编号：4grA00002s）。把接线板和灯管插入防护罩后，连接并固定接线板，完全复位后，拧上止动栓。拧上底盖，将红色的卡扣扳回原位，卡主一个卡槽。之后拧松No.3六角固定螺丝，注意不要过度用力，以防造成损坏。这时电路系统将恢复到通路状态，同时底盖被固定。

保护固定螺丝末端切勿受到外力挤压。



标准说明
该产品符合以下安全标准
EN60079-1: 2007
EN60079-7: 2007
EN61241-0: 2006
EN61241-1: 2004
在潜在爆炸风险区域使用的设备和保护系统都要符合ATEX指令 94/9/EC
检验证书副本: INERIS 11 ATEX0052X
Ex II2G/D Ex de IIC T6Gb Ex tb IIIC T80c Db IP66
接线入口防护级别: IP66
根据客户具体需求，我们可以提供证书。

Chameleon® EXG



PestWest Electronics Limited
Wakefield Road, Ossett,
West Yorkshire, UK.

Tel:
+44 (0)1924 268 500

Fax:
+44 (0)1924 273 591

Email: info@pestwest.com



Certificate No. 8522

Version: 01 / MAY2014



Innovation, quality & power

www.pestwest.com